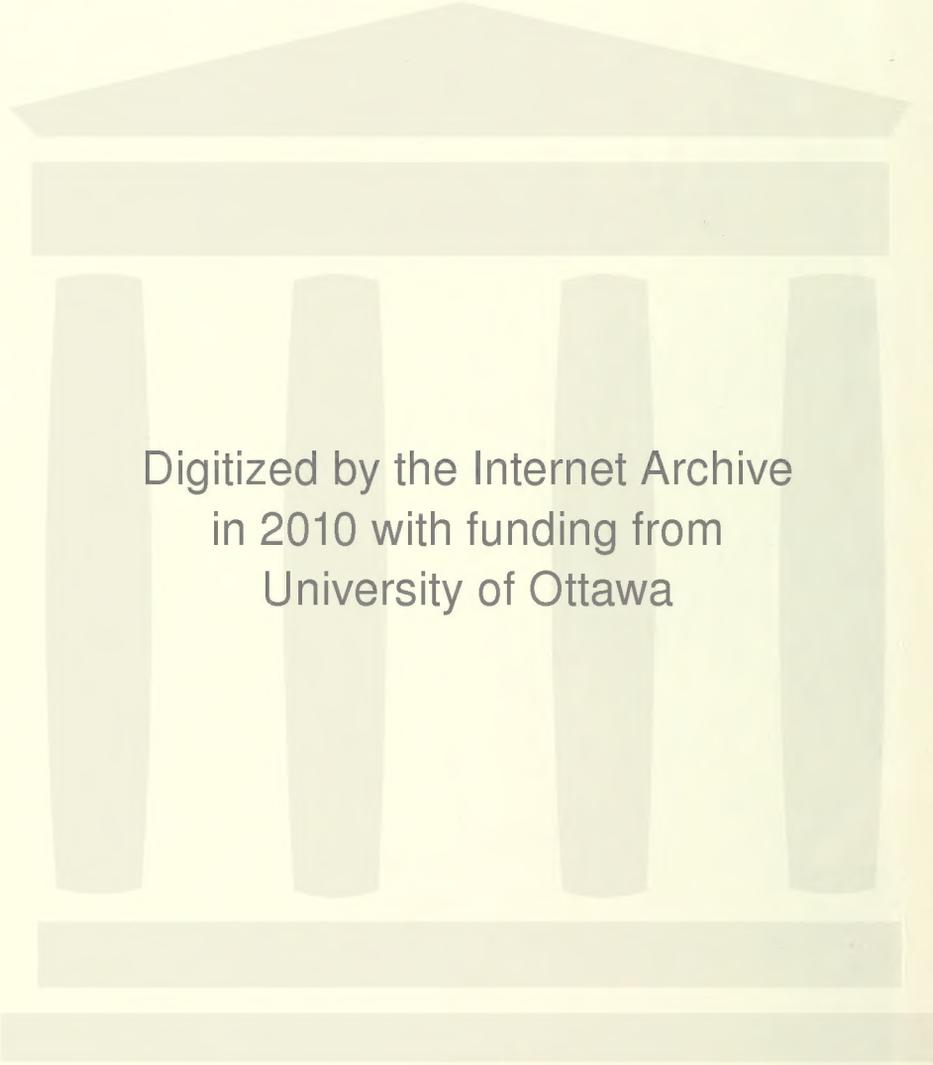


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918610 2



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

I

29

La Damnation de Blanche fleur

110

LA
Damnation de Blanche fleur

MIRACLE EN DEUX ACTES

POÈME DE

MAURICE LÉNA

MUSIQUE DE

HENRY FÉVRIER

Partition *piano et chant*. Net : 15 francs

PRIX TEMPORAIRE

75



PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, RUE VIVIENNE, HEUGEL ET C^{ie}

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement, d'adaptation
et de reproduction réservés pour tous pays.

M
1503
F44D3



1064543

La Damnation de Blanche fleur

MIRACLE EN DEUX ACTES

Représenté pour la première fois à l'Opéra de Monte-Carlo le 8 mars 1920

Direction de M. Raoul GUNSBOURG

DISTRIBUTION

BLANCHE FLEUR, femme de Thierry	<i>Soprano</i>	M ^{mes} MARGUERITE CARRE.
DJAMINA, vision chantante . . .	<i>Contralto ou mezzo-soprano.</i>	CARLE.
1 ^{re} DÉMONE, la Démonne des Métamorphoses	<i>Soprano</i>	MARGUERITE ROGER.
2 ^e DÉMONE	<i>Soprano</i>	GOUBÉ.
3 ^e DÉMONE	<i>Mezzo-Soprano</i>	DURËF.
4 ^e DÉMONE	<i>Mezzo-Soprano</i>	BILLHOD.
LE BARON THIERRY	<i>Baryton</i>	MM. VANNI-MARCOUX.
LA VOIX D'UN HÉRAUT INFERNAL	<i>Basse chantante ou baryton.</i>	DUPIN.

LES VOIX INFERNALES. — LES VOIX SÉRAPHIQUES.

DANSE : *Démones Secondaires.*

La Scène se passe au XIII^e siècle, dans un Fort-Château du nord de la France.

1^{er} ACTE. — **Une haute Chambre voûtée.**

2^e ACTE. — 1^{er} tableau : **La même Chambre.**
2^e tableau : **La Chambre du Baron.**

Chef d'Orchestre : M. LÉON JEHIN.
Chef des Chœurs : M. AMEDEO DE SABATTA.
Chef de Chant : M. NARICI.

Régisseur général : M. CHALMIN.
Décors de MM. VISCONTI ET FREY.
Costumes de M^{me} VIALET.

TABLE

ACTE PREMIER

INTRODUCTION	1
SCÈNE I :	
THIERRY : <i>L'Orient! Djamina!</i>	4
SCÈNE II :	
BLANCHEFLEUR : <i>Messire!... Gentil Seigneur</i>	15
THIERRY : <i>Je vous aime toujours</i>	19
BLANCHEFLEUR : <i>Voici le temps des chasses.</i>	22
BLANCHEFLEUR : <i>Ah! cruel! Quoi, si loin de ton cœur déjà</i>	27
THIERRY : <i>Je croyais alors vous aimer. — Regarde! C'est la terre d'amour</i>	31
THIERRY : <i>Une double jacinthe à l'ombre de ses tempes</i>	37
LA VISION (Chanson du Cèdre) : <i>Semant les roses du silence</i>	47
SCÈNE III :	
BLANCHEFLEUR : <i>Mon bonheur est perdu.</i>	53
BLANCHEFLEUR : <i>Jesus, Dieu de Miséricorde, secourez-nous</i>	57
LA PRIÈRE DE BLANCHEFLEUR	62
LES VOIX INFERNALES : <i>Blanchefleur!</i>	65
LA VOIX D'UN HÉRAUT INFERNAL : <i>Il est un autre Dieu!</i>	66
BLANCHEFLEUR : <i>Pardonnez-moi, Seigneur, je l'aime!</i>	73
LES VOIX INFERNALES : <i>Gloire à l'Enfer!</i>	76

ACTE II

1^{er} TABLEAU

BALLET DES MÉTAMORPHOSES	86
LES QUATRE DÉMONES : <i>A ta jeunesse, à ta beauté</i>	89
DANSE DE L'ÉCHARPE	99
PREMIÈRE DÉMONE : <i>La croix! A la poitrine, cette croix!</i>	106
PREMIÈRE DÉMONE : <i>L'heure est venue! Philtre miraculeux</i>	116
BLANCHEFLEUR : <i>Seigneur, que votre volonté souveraine soit faite</i>	121

2 TABLEAU

SCÈNE I :

LES QUATRE DÉMONES : <i>Qu'elle est belle!</i>	125-128
THIERRY : <i>L'Orient! Djamina!</i>	131

SCÈNE II :

BLANCHEFLEUR : <i>Et cette païenne, c'est moi!</i>	133
LES VOIX INFERNALES : <i>Chante! Chante!</i>	134
BLANCHEFLEUR : <i>Semant les roses du silence</i>	135

SCÈNE III :

THIERRY : <i>Rêve délicieux, que n'es-tu la réalité?</i>	141
THIERRY : <i>Ah! oui, quelques jours, une autre femme</i>	147
BLANCHEFLEUR : <i>Je suis encore jalouse. Ce baiser que tu m'offres.</i>	152
THIERRY : <i>Alors que viens-tu faire ici?</i>	158
DANSE DE BLANCHEFLEUR.	167
LES VOIX INFERNALES : <i>Gloire à l'Enfer!</i>	172
LES VOIX SÉRAPHIQUES : <i>Gloire à Jésus! Blanchefleur est sauvée!</i>	176
BLANCHEFLEUR : <i>Mon bien-aimé, je vais mourir</i>	178
THIERRY : <i>O Blanchefleur, mes yeux aveugles se dessillent</i>	182
LES VOIX SÉRAPHIQUES : <i>Larmes de repentir, larmes de pur amour.</i>	184
THIERRY, BLANCHEFLEUR : <i>Dans le ciel de saphir. — La céleste Jérusalem.</i>	186



Pour tout ce qui concerne la représentation, pour la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, des dessins des décors et des costumes, s'adresser exclusivement à MM. Heugel et C^{ie}, Au Ménéstrel, 2 bis, rue Vivienne, Paris (II^e), seuls éditeurs-propriétaires pour tous pays.

Les représentations au piano, même fragmentaires,
sont formellement interdites.

LA DAMNATION DE BLANCHEFLEUR

MIRACLE EN DEUX ACTES

Poème de
MAURICE LÉNA

Musique de
HENRY FÉVRIER

ACTE I

Une salle à voûte ogivale. Par une large verrière on découvre la campagne embrumée. — C'est le soir, le crépuscule va descendre. — Someries du couvre-feu, au loin.

INTRODUCTION

Andantino

PIANO

p

pp

mf espr.

Red.

Poco rit.

p

dim.

Assez lent

p sost.

cresc.

mf

p dim.

Rall.

Copyright by HEUGEL & Cie 1920.

02 AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne,

HEUGEL & Cie, Editeurs, Paris.

Lento

Couvre-feu lointain.

ppp mp ppp p

3 3 3 3

a Tempo 1^o

ppp pp ppp p

3 3

p ppp ppp

mf espr.

Qw.

Poco rit.

Assez lent

p dim. p sost. cresc.

Rall. **Lento** 8⁻⁻⁻₁ Cuvre-feu lointain.

mf *p dim.* *ppp* *mp*

8⁻⁻⁻₁ 8⁻⁻⁻₁

ppp *p* *ppp* *pp*

Assez modéré 8⁻⁻⁻₁ 8⁻⁻⁻₁ 8⁻⁻⁻₁

f *pp* *pp* *pp*

pp *sf* *p espr.*

RIDEAU

p

p

SCÈNE I

THIERRY, seul, dans sa haute chaire seigneuriale, rêvant.

Assez modéré *pp* *mezzo voce**espr.* *p*

Assez modéré L'O - ri - ent!.. Dja - mi - na!..

8^a Bassa

Th. Ter - res de Palesti - ne, Lè - vres des bel - les courti - sa - nes,

8^a B

Th. *pp* *espr.* Que vous ê - tes loin!..

8^a B *perd.* *p* *espr.* 3 3

Th. Très aisé U - ne coupole immen - se de sa - phir: Le ciel... *mp* *ten.*

Suivez *pp* *ppp sost.*

Th. *mp* *3* *3*
 U . ne im men . se tur .

p espr. *3* *3*

Th. *mp* *ten.*
 . quoi . se: La mer...

ppp sost. *mp très expressif* *3* *3*

Th. *p espr.*
 El . le sou . pi . . . re; Et le bai .

p *mp* *3* *3* *p*

Th. *mp*
 . ser . . . de son é . cu . me

mp *3* *3*

Th. *cresc.*
 ti . . . de E . pou . se l'or de la

Th. *chaleureux*
 gré . . . ve! Le Soleil!

Th. *Allarg.*
 Le Soleil! . . . Un triomphal so .

Allarg.

Mod^{to} molto
ff

Th. *Mod^{to} molto*
 .leill!

ff

3 3 3

Two systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a melodic line containing three triplet markings and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic line in the treble and has a more active bass line.

f

3 3 3

Two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic line and has a bass line with a key signature change to one sharp (F#).

Plus de mouv!

THIERRY

mf

Tout ruis.se . lant de sa fau . ve lu .

A single line of music for the voice part, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It contains several accents and a dynamic marking of *mf*.

Plus de mouv!

mf

3 3 3 3 3 3 3 3

Two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a melodic line featuring multiple triplet markings and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic line and has a bass line with a key signature change to one sharp (F#).

Th.

. miè . . re, J'ai combat . tu . . là .

A single line of music for the voice part, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It contains several accents and a dynamic marking of *mf*.

3 3 3 3 3 3 3 3

Two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a melodic line featuring multiple triplet markings and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic line and has a bass line with a key signature change to one sharp (F#).

Th. *f* *bas.*

Tu. *f* Dans la mê.lée où flam .

Th. .boient les ar - mu - res, Je n'é - tais, sous l'a .

Th. .cier, qu'u.ne flam - me de plus!

Th.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplet patterns in both hands.

Th.

f Le So leil.. *ff*

Musical score for the second system, including the vocal line with lyrics "Le So leil.." and piano accompaniment. Dynamics range from forte (*f*) to fortissimo (*ff*).

Th.

désespéré. *ff* Le

Musical score for the third system, including the vocal line with lyrics "désespéré. Le" and piano accompaniment. Dynamics range from fortissimo (*ff*).

Th.

So leil!

Musical score for the fourth system, including the vocal line with lyrics "So leil!" and piano accompaniment.

f *Rall.*

p *espr.* *dim.* *Rall.*

Andantino THIERRY *p*
I - ci, la bru - me...

Andantino *pp*

Th. u. ne é - ter - nel - le bru - me...

pp

mf espr. *p*
Ped.

THIERRY

Assez lent

p *sost.* *cresc.*

First system of the musical score. It features a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The tempo is marked "Assez lent". The piano part includes dynamic markings *p*, *sost.*, and *cresc.*. The vocal line has the lyrics "Quel - le tris -".

Poco rit.

Assez lent

Quel - le tris -

Second system of the musical score. The tempo is marked "Poco rit." and "Assez lent". The piano part includes dynamic markings *dim.*, *p*, *sost.*, and *cresc.*. The vocal line continues with the lyrics "tes - se de - su - ai -".

Rall.

Plus lent

Third system of the musical score. The tempo is marked "Rall." and "Plus lent". The piano part includes dynamic markings *mf*, *dim.*, and *ppp*. The vocal line continues with the lyrics "rel..".

Rall.

Plus lent

Couvre-feu lointain.

Fourth system of the musical score. The tempo is marked "Rall." and "Plus lent". The piano part includes dynamic markings *pp* and *mp*. The vocal line continues with the lyrics "Couvre-feu lointain." and includes a triplet of eighth notes.

Fifth system of the musical score, showing piano accompaniment. It features triplets of eighth notes in both hands. Dynamic markings include *ppp*, *p*, and *pp*. The system is marked with an 8-measure rest.

Rit.

Sans lenteur

Sixth system of the musical score. The tempo is marked "Rit." and "Sans lenteur". The piano part includes dynamic markings *pp* and *pp dolce*. The system is marked with an 8-measure rest.

THIERRY *espr.*

Seventh system of the musical score. The tempo is marked "espr." and "pp". The piano part includes dynamic markings *pp* and *pp dolce*. The vocal line has the lyrics "Et la fraîcheur aussi de l'om - bre parfumée".

Th. *pp dolce*
 Où, dans les mimo-sas, rou-cou-le u-ne pa-lom-

Th. *(sans respirer) pp espr.*
 - be; Et le soir qui se ber-ce au

Th. *cresc. mf p*
 mur-mu-re des pal-mes;

Rall. f

THIERRY
Moderato

mp voluptueux

Et là, sous le grand

p très expressif

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in bass clef with a 6/8 time signature. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

ce - - - dre, U - - - ne

pp dolce

grazioso

pp dolce

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a long note on 'ce' followed by a dotted quarter note on 'dre'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic change to *pp dolce* is indicated at the start of the second measure.

dou - - - ble ja - cin - the à l'am - - - bre de ses

grazioso

cresc.

avec la voix

p cresc.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line has a long note on 'dou' followed by 'ble ja - cin - the'. The piano accompaniment continues. A dynamic change to *p cresc.* is indicated at the start of the second measure.

tem - - - pes,

mf

f

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line has a long note on 'tem' followed by 'pes,'. The piano accompaniment continues. A dynamic change to *f* is indicated at the start of the second measure.

Chaleureux

Th. *f* *p.*

La Chaleureux Vo - lup - té m'offrant la

Th. pour - pre de sa bou - che...

Th. ardent. *f* *ff*

Dja-mi - na!.. Dja-mi -

Th. *f* *p* *pp* *trem.* *espr.*

na!.. L'O - ri - ent!..

Rall. molto *Tempo*

Les plis d'une portière, lentement, s'écartent.

Paraît Blanchefleur, très blonde, la double natte

pp. *acc.* pp. *acc.* pp. *acc.*

sur les épaules. Elle s'arrête au seuil et contemple tristement le baron plongé dans son rêve.

Rall.

Tempo

dim. pp. *espr.* p.

grazioso mf.

a Tempo

BLANCHEFLEUR, s'approchant, timide.

mp

Mes - si - re...

Allarg.

a Tempo

Poco

espr. p. p.

più animato

Thierry ne l'entend pas.

p. mf.

sost.
f

f *p* *f* *p* *dim.*
Rall.

BLANCHEFLEUR

Moderato (sans lenteur)

p espr.

Gen - til Sei - gneur... C'est vo - tre fem - me, qui vous ai - me...

Moderato (sans lenteur)

ppp

Bl. Souf - frez que son a - mour, dans cet - te paix du soir,

Bl. A vos ge - noux, A vos ge - noux se - blot -

cédez un peu

Selon l'usage féodal, révérence au Seigneur et Maître

pp

tis - se.

Suivez Tempo

De Thierry, enfin, geste distrait d'accueil. Elle s'agenouille, plutôt qu'elle ne s'assied,

p

sur un coussin, aux pieds de Thierry.

Rall.

Poco più moderato
BLANCHEFLEUR *mp*

Rall.

Mais dans vos yeux tou.
Poco più moderato

jours ce même rê.ve Qui vous em.mène loin de moi...

3

pp

B1. *a Tempo* *p espr.*

a Tempo A vo . tre lè . vre in . dif . fé .

pp espr.

B1. *mf*

. ren . te Ah! que ne puis - je ra . ni . mer...

p

B1. *p*

Le sou . ri . re dé . funt... Le sou . ri . re dé . funt...

p

n'osant qu'à peine achever sa plainte.

B1. *Rall.* *p espr.* *espr.*

de l'an . ci . en . ne ten . dres .

Rall. *espr.* *p* *pp*

pp

- sel..

Tempo

pp dolce

pp

Rit.

pp

pp

Moderato

THIERRY, avec une impatience mal déguisée.

mp 3

Je vous ai . me toujours... — Mais — dans ce noir château,

Moderato

p

cresc.

mf amèrement.

p

mor - ne sous le ciel mor - ne, Comment sou - ri - re? Com.

cresc.

mf

allant à la verrière et regardant la campagne.

Th. *mp*
 ment?.. Sous l'autom. ne si court dé .

Th. *p*
 - ja per ce l'hi ver; L'ar - bre dé - ja se défeu - le;

Th. **Animato**
 C'est la neige, demain, — la nei - ge funérai - re... **Animato**

BLANCHEFLEUR, qui l'a rejoint.

Più animato

f espr.
 Non, c'est toujours l'é - té!... **Più animato**
mf espr.

Bl. *mf espr.* U-ne ro-se fleu-rit *espr. grazioso* à la tou-rel-le, Et je veux

Bl. **Rall.** geste d'ouvrir la verrière. **Moderato**
pour vous la cueillir.

THIERRY, l'arrêtant. *mf* Non...

Rall. **Tempo animato** **Moderato**

Th. *espr.* à part. *p* Un silence triste
J'en sais de plus bel-les...

Rall.

... puis, lointaine, la gaie fanfare d'un retour de chasse.

Allegro molto (à 1)

pp leggiero *pp leggiero*

BLANCHEFLEUR, se forçant à sourire.

mf

Voi .

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *pp* and *mf*.

B1. ci le temps des chas . . . ses...

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *pp* and *mf*.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *pp* and *mf*.

BLANCHEFLEUR

mf

Vous ou . bli . ez, mon beau ve .

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *pp* and *mf*.

B1. - neur, Vos lé . vri . ers,

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *pp* and *mf*.

Bl. vo - tre che - val.

The first system consists of a vocal line (labeled 'Bl.') and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'vo - tre che - val.' and contains a melodic phrase with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and a half note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with quarter and eighth notes in the left hand.

Même mouv! avec une fébrile animation.
mf leggiero

Bl. Dans la fo - rêt de pour - pre et d'or

Même mouv!
fp leggiero

The second system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Dans la fo - rêt de pour - pre et d'or' and begins with a whole rest. The piano accompaniment is marked 'fp leggiero' and features a more active rhythmic pattern with eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Bl. Vous plaît - il que tous deux nous vo -

fp leggiero

The third system shows a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Vous plaît - il que tous deux nous vo -' and contains a melodic phrase with a dotted quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment is marked 'fp leggiero' and continues with eighth-note patterns in the right hand and a bass line in the left hand.

Bl. lions, sel - le à sel - le, Au pour - chas d'u - ne

The fourth system features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'lions, sel - le à sel - le, Au pour - chas d'u - ne' and contains a melodic phrase with a dotted quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Bl. *f* bi - - - che?..

f leggiero

f

THIERRY *mp* geste las.
Je n'ai - - me

an loin.

pp subito

Th. plus la chas - - - se!

pp

Même geste las de Thierry.

Poco meno allegro

BLANCHEFLEUR

bien rythmé

mf

Tout bruis - sants de clairs pail -

Poco meno allegro

(*)

f marc. et rythmé

mf

- lons,

Tout son - nants de clo - chet - tes,

Voulez-vous qu'à vos

yeux vi - re - volte et scin - til - le La trou - pe des jon -

Più animato

même geste las de Thierry.

- gleurs ?...

Più animato

f brillante

Bl. *mp*
Pré - fé - rez - vous qu'ils

p legg.

Bl. *espr.*
chan - tent?

Più moderato
Bl. *f*
U - ne chan - son de guer - re?

Più moderato
f marc.

Rall.
Bl. *p espr.* *pp*
U - ne chan - son d'a.mour?

Rall.
fp *pp* *p espr.*

Moderato

Je n'ai me plus la guer - - - rel... Et l'amour?...

Moderato

m.d.

l'amour?...

Dans cet te bru - me som - bre, Peut -

p espr.

Animato

- on chanter l'a - mour — quine peut y fleurir?...

Animato

BLANCHEFLEUR blessée au cœur

Più animato

Ahl.. — cru.el...

Più animato

f agitato

Red.

Red.

Moderato *p*

Bl.  *Quoi! — si*

Cédez Moderato *p dol.*

dim.

Bl.  *loin de ton cœur, dé-jà, — Le jour bé - ni des é - pou -*

espr. *espr. molto*

p

Bl.  *- sail - les!..*

p *cresc.*

Poco più animato *mf*

Bl.  *Pour - tant, la dou - ce fê - - - te!*

Poco più animato *p* *sf*

Bl. *cresc.*
 Toutes les clo - ches du mou - tier Son - naient par - mi le

Bl. *f* *Rall.*
 ciel no - tre jeu - ne bon - heur ;

Bl. *Tempo* *pp dol.*
 Et ton sou - ri - re au mien se ma - ri - a si

Bl. *dol.*
 ten - dre, Quand tu mis à mon doigt...

Bl. *très aisé*
p cet - - te al - li - an - - ce *Rit.*

Cédez
p dol. *pp* *Rit.*

Tempo cantabile

Bl. *pp* Tendrement elle offre la bague aux lèvres de Thierry, qui néglige de voir.
 d'or ..

Tempo cantabile
pp *mp espr.*

Bl. THIERRY sombre *mp* Je croy-

Rall. *Rit.* *Tempo*
dim. *espr.* *pp*

Th. - ais alors vous ai - mer; Je vous aimais — peut-

Th. - è - - - tre...

Rall.

Rall.

p *mf*

avec une brusque violence

Più animato *f*

Th. Non, — je ne t'aimais pas!...—

Più animato

< sff p *f brutal*

Th. Dans mon cœur, dans mon sang, Obs.cu.ré - ment — couvait un souve -

f

Th. *mf* *cresc.*

Tout l'O - ri - ent y

fp *cresc.* 3 3 3

Th. *ff*

flam - be!..

f *cresc.* 3 3 3

Th. *mf*

Dans une sorte d'hallucination progressive

Battre à 2 Re -

ff *f p sost.*

Th. *mf* *p*

- gar - de... C'est la Ter - re d'a -

Th. *- mour* *qui mon - te à l'ho - ri -*

mf

espr.

Th. *- zon!..*

Th. *p* *Si bleu, si bleu...*

espr. *3* *3* *grazioso*

> sf pp

Th. *8* *Est - ce le ciel?..* *Est - ce la mer?..*

p *3* *3*

BLANCHEFLEUR

f
Non! Non! un sorti -

Th. Une voi - le... un pal - mier...

p *p*

Bl. - le - ge t'a - bu - se. s'exaltant

Th. Ne sens-tu pas, res -

mp *mp*

Th. - pi - re, Tout ce dé - li - ce de parfums?

p *dolce* *p*

Th. *p* N'entends-tu pas, é - cou - - - te, Le mur.

Th. - mu - - re des pal - - mes?

La Vision commence à paraître, invisible pour Blanchefleur

Th. *mf* Et là.. sous le grand

Allarg. BLANCHEFLEUR qui devine *mf*

Th. (a) cè - - dre... Ah! - - - regar - - - Tais-

Allarg. *mf*

doloroso *mf* *pp* a Tempo poco più moderato

- toi! Tais-toi... de... U-ne

mp espr.

a Tempo poco più moderato

pp *espr.* *m.d.*

dou - ble ja - cin - the à l'am - bre de ses

p *espr.* *m.d.*

BLANCHEFLEUR dans un cri de souffrance

mf Ah!

tem - pes, Djami - na, Dja-

mp *m.d.* *p*

Th. *mi - - - na, M'offrant la pour - - - pre de sa*

Pleine Vision maintenant.. Sous les ramures d'un grand cèdre, une femme, une Sarrazine, très belle, très brune, le Sélam⁽¹⁾ à la ceinture, dans une immobile attitude d'orgueil et de volupté. Elle sourit, d'un savant sourire.

BLANCHEFLEUR

Th. *Pitié! Pitié!*

bou - - - che!

Th. *dans une sensuelle admiration*
f. très expressif

Ah! qu'el - le est bel - - - le!..

f. chaud.

Th. *Qu'el - le est bel - - - le!.. Re.*

⁽¹⁾ Le Sélam, dans la coutume orientale, est un bouquet symbolique où les fleurs expriment le sentiment (l'amour, par exemple) qu'on éprouve pour la personne à qui l'on offre ce bouquet.

Saisissant Blanchefleur au poignet, la forçant, brutal, à se tourner vers cette Vision qu'elle ne saurait voir.

più f

Th. - gar - - de! Com - pa - - re!..

più f

Rall. molto **And^{no} (sans lenteur)** *mp espr. et chaleureux*

Th. Dans l'or-be de ces yeux pleins

Rall. molto **And^{no} (sans lenteur)**

f dim. *p espr.*

8^{ab} 1

Th. d'or et d'om-bre chau - - de, Tout le So.

cresc.

cresc.

Assez large *f p.*

Th. - leil, tou - te la Vo - lup - - té!..

Assez large *f chaleureux*

8

avec une âpre ironie

montrant le ciel pâle

aisé *f*

Th. *f* *ff*

Le Ciel est dans les tiens, — mais le

suivez

(très court)

Th. *f* *ff* *sff*

ciel que voilà!..

ff violent *sff*

(très court)

a Tempo

Th. *mp*

Cet - te roya - le cheve - lu - re Ne connaît

a Tempo

mp subito

avec dérision

Th. *mf*

pas le joug des nat - tes. Noi - re comme l'o - ra - ge, elle en

mf

Th. *f* avec mépris *mf*

a les éclairs... Com - me l'é-

espr. et aisé

Th. *cresc.* *f*

- pi - la tien - ne est blon - de, Tropblon -

cresc.

La repoussant, et, tout à la Vision, s'exaltant de plus en plus

Th. *(très court)* **Assez animé** *passionné mp*

- de! Sa

Assez animé (à 2)

(très court)

f cresc. 6 sff p expressif et chaud

Th. *f*

bou - che est u - ne pê - che Où - je mor - dais à plein bai -

Th. *mp* *grazioso*
 - ser; Son col est u - ne fleur,

p espr.

Th. *mp*
 Ses bras sont deux li - a - - - nes; Et son

p *p*

Th. *sensuel*
 corps, — ahl son corps, son corps dé - li - ci -

p *m.g.*

Th. *cresc.* *f*
 - eux, Quand il est nu, sem - - -

p *cresc.*

Th. *mf* ble un beau va - se d'am - bre, Où je

BLANCHEFLEUR *f*
Grâ - ce!

Th. bois le plai - sir!...

Bl. Grâ - - - - - ce!...

Th. Revenant à Blanchefleur, violent *f*
Dja.

Fl. *mi - na, c'est l'A - mour...*

p subito

Tb. *Toi, c'est la Pu - re - té! Blanche ma -*

cresc.

Tt. *do - ne, va, re - mon - te sur l'autel:*

mp cresc.

Tb. *Voi - là ta sainte pla - ce.*

Allarg.

ff

Più lento *ff* Allarg. Largement

Bass clef staff with musical notation and lyrics: La sien - ne est dans mon lit!

Più lento (à 4)

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass clef staves with dynamics like *ff* and *sff*.

Suivez

ff chaleureux

8

Second system of piano accompaniment, including treble and bass clef staves.

8

Third system of piano accompaniment, including treble and bass clef staves.

8

Fourth system of piano accompaniment, including treble and bass clef staves.

Lentement, la Vision s'anime

Rall.

Fifth system of piano accompaniment, including treble and bass clef staves with dynamics like *dimin.* and *p*.

Più lento

THIERRY *p* à volonté

Mais son ges - te s'a - ni - me!.. A - près un long bai -

Più lento

pp

Th. - ser, — vers moi ses bras se ten - dent... Ses lè - vres s'en -

Th. *p* avec délice *espr.* Rit. **Moderato**

- tr'ou - vent... El - le va chanter!...

Moderato

mf espr. *p*

f *p* *f*

CHANSON DU CÈDRE

Assez lent

LA VISION chantant

mp très expressif et voluptueux

Se - mant les ro - ses

v. du si - len - ce, Voi - ci le soir, pâ - le d'a - mour.

v. Que mon a - mi quit - te les ar - mes Et vien - ne au cè - dre, au

v. cè - dre fa - mi - lier.

THIERRY dans un ravissement

p espr.

Tempo

C'est la chan -

Rit. *pp* *sf*

BLANCHEFLEUR, qu'il n'entend plus, qu'il ne voit plus

mf *doloroso*

Th. Ne vois - tu pas mes
son du rendez-vous!

Bl. lar mes? Reprends tes sens!

LA VISION

Le Kohl a bleui mes pau - pié - - res, J'ai

la V. teint mes on - gles de henné Et joint l'au - ro - re des ja -

la V. *f* *dim.*
 cin - - - thes Aux té - nè - bres de mes cheveux

la V. *p*
 Ah. viens! Ah,

la V. *Rit.* *Più animato* *f* *mf*
 viens! viens! Bel é tran

la V. *grazioso*
 -ger, — viens, le cin - name A lon - gue - ment baigné mon corps.

la V. *mf*

Viens... Que ma beau - té, quand tu la cueil - les, Se res -

la V. *dim.* *p aisé* **Tempo** *f*

- pi - re comme u - ne fleur! Ah!

Suivez **Tempo** *f*

la V. *f* **Rit.** **a 1^o Tempo (poco più rit.)** *p dol.* *3*

viens! Telle u - ne voile ou - vrant son ai - le, Mon

Rit. **a 1^o Tempo** *p dol.* 8-1 8-1

la V. *espr.* *ten.* *3*

sein, qui s'éveil - le à ton pas, D'un chaud soupir dé -

Suivez 8-1 8-1 8-1

Rit.

la V. -jà se - gon - fle Et pal - pi - te, pal - pi - te vers ton bai -

Lud.

Avec le Sélam, qu'elle offre à Thierry,
la Vision semble s'offrir elle-même.

Tempo

la V. - ser.

THIERRY, les bras vers elle *mp*

Dja - mi - - na! Dja - mi - -

Tempo

pp dol.

disparaissant peu à peu

la V. *pp* *très expressif*

Ah!

BLANCHEFLEUR, à ses genoux, suppliante

mp

Je t'ai - - me!

Th. - na!

la V. *espr.* Ah! Ah!

Rall. Tempo Ah! THIERRY, extasié. *pp* Je

Rall. Tempo

La Vision s'éloigne, face à Thierry, qu'elle entraîne, fasciné. Vainement Blanchefleur, sanglotante, veut le retenir, l'atteindre.

la V. *pp*

Th. *pp* presque parle Je viens!

viens! Je viens!

Sans même le regarder, du geste, il écarte cet obstacle importun. Il sort enfin: la Vision disparaît. Blanchefleur va s'affaisser sur un siège.

Rit. *pp* *pp* *pp*

8^a bassa

BLANCHEFLEUR, seule et accablée

Molto moderato

Mon bonheur est per - du. Coulez, mes pau - vres

p *3* *espr.* *3*

Molto moderato

ppp *8* *1*

8 *1*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic and a triplet of eighth notes. It includes the lyrics 'Mon bonheur est perdu. Coulez, mes pauvres'. The bottom staff is the piano accompaniment, marked 'Molto moderato' and 'ppp' (pianissimo), featuring an octavized bass line with an 8va marking.

lar - mes...

mf espr. *3*

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff is the vocal line, continuing with the lyrics 'lar - mes...'. The bottom staff is the piano accompaniment, marked 'mf espr.' (mezzo-forte with spirit), featuring a triplet of eighth notes.

Tout pleins d'une autre i.ma.ge, Ses yeux mê.mes, désormais, Ne

p *3*

f *3*

Detailed description: This system contains the third two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic and including the lyrics 'Tout pleins d'une autre i.ma.ge, Ses yeux mê.mes, désormais, Ne'. The bottom staff is the piano accompaniment, marked 'f' (forte), featuring a triplet of eighth notes.

me con - nais - sent plus...

mf espr. *3*

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with an 'espr.' (spirit) marking and including the lyrics 'me con - nais - sent plus...'. The bottom staff is the piano accompaniment, marked 'mf espr.', featuring a triplet of eighth notes.

Bl. *mp* Et pourtant je suis bel - le!... Hier en -

Bl. *f* Chaleureux et véhément
 _cor son baiser me la dit... Non, jusque dans mes

f Chaleureux et véhément

Bl. *ten.* bras, c'est l'autre qu'il dé-si - re; Non, jusquesur ma

Bl. *f* *à volonté* *ten.*
 lè - vre, l'au-tre me vo-le son baiser. Ah! comme je l'a-bhorre!...

Moderato

p $\overset{3}{\text{trill}}$

Si loin-tai-ne pourtant, — cest El — le qui tri-

Moderato

mp

ten. *mp* *en dehors* $\overset{3}{\text{trill}}$

- om - phe. Son I - ma - ge paï - en - ne et que l'en-fer a - ni - me

p espr. molto

De ce foy-er chré-tien, — moi l'E-pou - se. me chas - sel...

mp

Più lento

lent, à volonté *p* $\overset{3}{\text{trill}}$

Un silence, eu palpite sa détresse...

Più lento

Mon bonheur est perdu...

p

Mais un effroi, bientôt, naît et grandit en elle

Moderato
mf *cresc.* *f*

Bl. Mon bonheur?... Mon bonheur?... Qu'impor-te mon bonheur!

Moderato
f

dans un grand cri

Plus animé
ff

Bl. Son â - - - me!... Son â - - - me! Il

Plus animé
ff

Ed. *

bien distinct et en dehors

Bl. faut sauver son â - me, Son âme in_for_tu_née et que guet - te l'Enfer!

En animant
f *cresc.* *ff*

Allarg.

Moderato

mf

Rit. Jé - sus, Jé -

Moderato

p sost.

Bl. sus, Dieu de mi - sé - ri -

Bl. cor - de, Se - cou - rez -

Bl. nous, se - cou - rez ma dé -

cresc.

mf

Bl. *f* *se!* Ah! pi -

Bl. tié pour un é - poux que j'a -

Bl. do - re! Son cœur n'est

Bl. pas cou - pa - ble: Un ma - lé - ce lè - ga - re.

B1. *mf. fervent*
 Sau - vez son à - me, Je - sus,

B1. *cresc.*
 Sau - vez son à - me, Je -

B1. *f* *cresc.*
 - sus!

B1. *ff* *Allarg.*
 Et ren - dez - moi, ren - dez - moi son a -

Mains jointes, les yeux au ciel, elle semble

Bl.

-mour!

Revenez à Tempo

Tempo

This system contains the vocal line and the first system of piano accompaniment. The vocal line begins with the word '-mour!' and is followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a bass line with a sixteenth-note pattern and a treble line with chords. The tempo marking 'Revenez à Tempo' is placed above the piano part, and 'Tempo' is placed above the vocal line.

attendre vainement la réponse divine.

This system contains the vocal line and the second system of piano accompaniment. The vocal line continues with the phrase 'attendre vainement la réponse divine.' The piano accompaniment features a bass line with a sixteenth-note pattern and a treble line with chords. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the bass line.

This system contains the vocal line and the third system of piano accompaniment. The vocal line continues with the phrase 'attendre vainement la réponse divine.' The piano accompaniment features a bass line with a sixteenth-note pattern and a treble line with chords. A dynamic marking of 'f' is present in the piano part.

8

Rall.

dim.

mf

dim.

Red.

This system contains the vocal line and the fourth system of piano accompaniment. The vocal line continues with the phrase 'attendre vainement la réponse divine.' The piano accompaniment features a bass line with a sixteenth-note pattern and a treble line with chords. A dynamic marking of 'mf' is present in the piano part, and 'Rall.' is written above the vocal line. The system ends with a 'Red.' marking and an asterisk.

BLANCHEFLEUR

p Dieu ne mécou . te

Poco più moderato (à 2)

p espr.

Bl.

pas... Je n'en tends rien aux cieux muets Que

Bl.

le silen . ce de son re . fus... Ah! ———— Jésus,

Bl.

mp ardente et douloureuse Elle tombe à genoux
pi . tié! ———— Jé . sus...
Jé . sus...

LA PRIÈRE DE BLANCHEFLEUR

Le jour baisse progressivement... Blanchefleur prie... (1) **A** Von Soio

Moderato

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato'. The score includes several dynamic markings: *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), and *dim.* (diminuendo). Performance instructions include 'Moderato', 'Rit.' (Ritardando), and 'Tempo'. The score features various musical notations such as triplets, trills, and fermatas. A first ending bracket labeled '(1) A' is present at the bottom of the page.

(1) **A** *pp* $\text{p} \cdot$
 sus...

tr. **Rit.** *delicatamente*

pp *espr.*

cresc. *m.g.* **Rit.** **Tempo**

pp

cresc. **Allarg.**

f *f* *ped.*

Rit. molto *dim.*

pp *dol. espr.* mp

Chaleureux

f mf

Più agitato

f

Allarg. *aise* p *dol.* f

pp *dim.* Allarg. Tempo p

Rit. *dim.* pp

Assez lent et mystérieux

LES VOIX INFERNALES, sourdes, insidieuses
SOPRANOS, ALTOS

TÉNORS

BASSES

pp

Blanche-

Blanchefleur!

Assez lent et mystérieux

pp mystérieux

3

ppp

8^a bassa

S. *pp*
A. Blanchefleur! _____

T. _____
- fleur! _____

B. _____

pp

8^a bassa

S. *pp*
A. Blanchefleur! _____

T. *pp*
Blanche - fleur! _____

B. *pp*
Blanchefleur! _____

ppp

S
T.
B.

mp espr.
Blan - che - fleur!

mp espr.
Blan - che - fleur!

8

pp
p

LA VOIX D'UN HÉRAUT INFERNAL (*)

f

mp espr.
Blan - che - fleur!

cresc.
f
dim.

f
dim.

(*) Il est absolument nécessaire que les paroles dites par la Voix Solo soient distinctement entendues par les spectateurs.

Lent *déclamez bien*

est un autre Dieu, — Le Vrai, Qui ce . lui . là n'est pas sourd aux pri .

Lent

pp

ppp trem.
8^a

sempre f

. è . res... Il est i . ci, dans l'om . bre: Il at . tend... — Dès aujour'hui damné . e,

pp

8^a 8^a

Là . me de ton é . poux, de . main, ce soir peut-è . tre,

8^a

Va se débat . tre sous sa grif . fe... A cette â . me bana . le Notre Mai . tre pré .

f

pp

8^a 8^a

distinct

la V.
du H.

.fè . re, innocente et si pu . re. Ton â . me! Elle sera son plus ra . re joy.

8^a 8^a

la V.
du H.

. au. Veux-tu consentir à l'é . chan . ge? Blanchefleur, Ré .

8^a 8^a

la V.
du H.

bien distinct et aisé

- ponds... Le salut de l'époux est aux mains de l'é . pou . . se...

LES VOIX INFERNALES
SOPRANOS, ALTOS

TÉNORS

BASSES

Réponds!...

Réponds!...

Réponds!...

Réponds!...

8^a 8^a

Moderato agitato

BLANCHEFLEUR

avec effroi

Cet.te voix!

Moderato agitato

ff

ff

8^a bassa - I

cet.te voix maudi . . . tel...

Que me veux-tu?... J'ai peur!

LA VOIX DU HÉRAUT
toujours très en dehors

Tempo lento

Thier . . . ry se.ra sauvé si damnée à sa pla . ce

Rall.

Tempo lento

ff

pp

8^a bassa

8^a

1. V.
du II.

distinct

La pu - re Blanchefleur, — noble Da - me chré - tien - ne, De.vient ce

8^a 8^a

1. V.
du II.

soir — l'im - pu - re Dja - mi - na, Courti - sa - ne païen - ne.

8^a 8^a 8^a

Allegro

BLANCHEFLEUR, même jeu

Moi! — cour - ti - sa - ne!

mf

Allegro

p legg.

Bl.

Moi! — paï - en - ne!

B1. Sei - gneur, dé - fen - dez -

p *cresc.*
mf en dehors

B1. moi!

f

Tempo moderato

LE HÉRAUT, plus près

f Queson baiser, ce soir, par u.ne lè - vre de ri.va - le,

Tempo moderato

ff

fpp

le II. S'of - fre au baiser de l'époux a.dul.tè - re, A.dultè - relui-mé - me.

12

f *p*

A ce prix seulement Thier-ry se-ra sauvé!

LES VOIX INFERNALES
SOPRANOS, ALTOS

f

A ce prix seulement Thier-ry se-ra sauvé!

SOPRANOS, ALTOS

TENORS

BASSES

A ce prix seulement Thier-ry se-ra sauvé!

Lent et ardent

Combat passionné dans l'âme de Blanche-
fleur, la foi s'unissant à l'amour pour
triumpher de toutes révoltes.

ff

ff

BLANCHEFLEUR, dans le religieux consentement.

Pardonnez-moi, Seigneur: — je l'ai —

dim.

Rit. a Tempo *p*

mel

Rit. a Tempo *p très expressif*

avec une grande emotion, dans l'amour et les larmes.

O Voix inex - o - ra - bles, C'est donc moi, j'y con-

mf

avec la voix

Bl. *sens, qui serai votre proie...*

Bl. *Au formidable seuil de la Peine Eternelle,*

Rit.

Bl. *Mon amour et ma foi vous livrent mon salut.*

mf *tenuto* *aise* *f*

Bl. *tendre, douloureux, fervent.*

Rit. *mp*

Rit. *Si mon âme est le prix qui ra-*

très tendrement

Bl. *cresc.* *Rit.* *mp*
 - ché - te la sien - ne, Pre -

Bl. **Tempo** *cresc.*
 - nez mon â - me, Pre - nez mon â - me, O voix inex_o -

Tempo *p* *cresc.*

Bl. *f* *ff* dans un cri douloureux.
 - ra - bles! Pre - nez, Ah!

Bl. *mf* bien déclamé et expressif. **Rall. molto**
 Victi - me expiatoire, Au sacri - fi - ce tou - te prê - te...

Rall. molto *dim.* *p* *dim.*

Bl. **Assez lent** s'offrant à la damnation. **Rall.** *ppp* - me voi ci.

Assez lent Orgue **Rall.** *ppp*

Allegro (non troppo) dans un triomphal ensemble. *très scandé* **ff** > 3

LES VOIX INFERNALES Sopranos, Altos

TENORS **ff** > 3

BASSES **ff** > 3

Gloire à l'Enfer!

Gloire à l'Enfer!

Gloire à l'Enfer!

Allegro (non troppo) 8

ff 3

8^e Bassa **ff** 3

V. **ff** > 3

T. **ff** > 3

B. **ff** > 3

Blan.chefleur est dam.né e!

Blan.chefleur est dam.né e!

Blan.chefleur est dam.né e!

8

ff 3

8^e Bassa

ff > *ff* > *fff*

Gloire au maître divin du Mal et de la Ru - se!

Gloire au maître divin du Mal et de la Ru - se!

Gloire au maître divin du Mal et de la Ru - se!

ff

8-1

3

3

3

3

8-1

ff

Gloire à l'En-fer!

Gloire à l'En-fer!

Gloire à l'En-fer!

ff

8^{ar}

ff

ff

ff > *ff* > *ff*

Blanchefleur est damné - e! Gloire! Gloire! Gloi - re!

Blanchefleur est damné - e! Gloire! Gloire! Gloi - re!

Blanchefleur est damné - e! Gloire! Gloire! Gloi - re!

ff

3

3

3

3

S. A. T. B.

ff

S. A. T. B.

f rire démoniaque. Ah!

f Ah!

f Ah!

sff *p legg.* *cresc.*

Allegro moderato (à 3)

avec une cruelle allégresse.

TÉNORS

BASSES

f > staccato

Blan - chefleur, — Blanche fleur est dam.

f > staccato

Blan - chefleur, — Blanche fleur est dam.

Blan - chefleur, — Blanche fleur est dam.
Allegro moderato (à 3)

Allarg.

sff *p* *stacc.*

T. *sf* né - e, - A nous son â - me tou - te frai - che.

B. *sf* né - e, - A nous son â - me tou - te frai - che.

BLANCHEFLEUR, agenouillée.

sf Par - don - nez - moi, Sei - gneur! Oui, j'ai ven - du mon

sp trem.

Bl. â - - - - me,

TÉNORS *sf* Vai - nement, - vai - nement, Jé - ho - vah - nous a - - ban - nis du ciel.

BASSES *sf* Vai - nement, - vai - nement, Jé - ho - vah - nous a - - ban - nis du ciel.

f p stacc.

B. *f* Mais au nom d'un a - mour que vos mains ont bé -

f trem.

B. - ni.

TÉNORS *f* Dans cette â - me, dans cette â - me fleu - ri - e, — Nous al - lons re - trou -

BASSES *f* Dans cette â - me, dans cette â - me fleu - ri - e, — Nous al - lons re - trou -

f *p stacc.* *sf*

B. *f* Ah! que du

T. - ver ses par - fums — les plus doux!

B. - ver ses par - fums — les plus doux!

f trem.

Bl. *moins, dans ma sombre mi - se - re, Luise un rayon su -*

tenuto trem. tenuto

Bl. *prê - me!*

SOPRANOS, ALTOS *Quel dé - li - ce, quelle ven -*

TÉNORS *Quel dé li - ce, quelle ven - gean - ce!*

BASSES *Quel dé li - ce, quelle ven - gean - ce!*

f

f

Bl. *Dieu jus - te, mais clément, Pardonnez-moi d'a -*

S. *- gean - ce!*

T. *Blanchefleur!*

B. *Blanchefleur!*

ff

8 fp trem.

El. - bord. Par - donnez -

A. -

T. Ah! ton â - me est à nous, Blan - che fleur!

B. Ah! ton â - me est à nous, Blan - che fleur!

ff *f* *Assise* *f trem.*

El. Allarg. *ff* Tempo moi, puis, a - ban - don - nez - moi!

Allarg. Tempo

ff *f* *fff furioso*

SOPRANOS, ALTOS

TÉNORS

BASSES

8

ff Ah!

ff Ah!

S.
A.
T.
B.

ff
All.

Allarg. *Lent et ample*

ff *ff sostenuto*
pesante

f *p espr.*

p

LES VOIX (*) s'éloignant aux profondeurs souterraines.

a Tempo

SOPRANOS, ALTOS

très éloigné en coulisse

Blan - che fleur, — Blanche fleur est dam -

TÉNORS *f*

Blan - che fleur, — Blanche fleur est dam - née...

BASSES *f*

Blan - che fleur, — Blanche fleur est dam - née...

a Tempo

pp

S.
A.

. née... tou - te frai - che!

T.

A nous son â - me Gloire à l'Enfer! Blanche -

B.

A nous son â - me Gloire à l'Enfer! Blanche -

(*) Cet effet vocal pourra aussi être obtenu en faisant chanter *f* les chœurs, de plus en plus éloignés, en coulisse.

S. A. *mf* *>* *3* Gloire à l'En-fer! *3* Blan - che fleur est dam -

T. *3* fleur est damnée!

B. *3* fleur est damnée!

S. A. *Rall.* *p >* *dim.* née! *pp* Gloire à l'En - fer!

T. *p >* *dim.* *pp* Gloire à l'En - fer!

B. *p >* *dim.* *pp* Gloire à l'En - fer!

Rall.

Lent

pp *ppp*

Fin du 1^{er} Acte
(On peut enchaîner à l'Acte suivant)

PREMIER TABLEAU

BALLET DES MÉTAMORPHOSES

Crépuscule maintenant, rouge et vert, d'aspect fantastique. Paraît d'abord la Première Démonne, la Démonne des Métamorphoses: belle, des pavots dans ses cheveux de flamme, demi-nue sous la transparence de voiles aux changeantes nuances.

Moderato molto

p

8

mp

En animant peu à peu

pp

cresc.

Rall. Rit.

mf *dm.* *p*

Un geste d'appel: surgissent, de trois côtés, Trois autres Démons, vêtues aussi

a Tempo

p

de nuances changeantes, des fleurs aussi dans les cheveux, myrtes l'une, roses l'autre, ancolies

mp

noires la troisième; Trois fleurs magiques.

mp

mp

En animant peu à peu

pp cresc.

Rall. Rit.

mf dim p

8

Tempo Rall.

mf dim. p

Tempo moderato. $\text{♩} = \text{♩}$
avec grâce

p

Rit.

1^{re} DÉMONE *Tempo di grazia*

A ta jeunes se, à tabeau té, La.

2^e DÉMONE

A ta jeunes se, à tabeau té, La.

3^e DÉMONE

A ta jeunes se, à tabeau té, La.

4^e DÉMONE

A ta jeunes se, à tabeau té, La.

Tempo di grazia

.mour, a.moureuse é pou se, Ré ser ve en

.mour, a.moureuse é pou se, Ré ser ve en

.mour, a.moureuse é pou se, Ré ser ve en

.mour, a.moureuse é pou se, Ré ser ve en

Poco rit.

Tempo

dolce *tendre*

1^{re} D. cor plus d'un souri re, Plus d'un bai ser,

2^e D. cor plus d'un souri re, Plus d'un bai ser,

3^e D. cor plus d'un souri re, Plus d'un bai ser,

4^e D. cor plus d'un souri re, Plus d'un bai ser,

dolce *tendre*

Poco rit.

Tempo

pp *p*

Poco rit.

Tempo

mf

1^{re} D. plus d'une ivres se. Con so le -

2^e D. plus d'une ivres se. Con so le -

3^e D. plus d'une ivres se. Con so le -

4^e D. plus d'une ivres se. Con so le -

mf *mf*

Poco rit.

Tempo

mf

Rit.

re
D.

p

-toi, Ras.sure - toi, Nous som - mes tes es - cla - ves,

1^{re}
D.

p

-toi, Ras.sure - toi, Nous som - mes tes es - cla - ves,

2^e
D.

p

-toi, Ras.sure - toi, Nous som - mes tes es - cla - ves,

3^e
D.

p

-toi, Ras.sure - toi, Nous som - mes tes es - cla - ves,

Rit.

p

Tempo

p espress.

re
D.

Fil - les des volup - tés, Au lys chré - tien de tes ver - tus Nos mains sa.

1^{re}
D.

p espress.

Fil - les des volup - tés, Au lys chré - tien de tes ver - tus Nos mains sa.

2^e
D.

p espress.

Fil - les des volup - tés, Au lys chré - tien de tes ver - tus Nos mains sa.

3^e
D.

p espress.

Fil - les des volup - tés, Au lys chré - tien de tes ver - tus Nos mains sa.

Tempo

Rit.

sans respirer

1^{re} D. van tes vont u nir La ro se des grâ ces paï.

2^e D. van tes vont u nir La ro se des grâ ces paï.

3^e D. van tes vont u nir La ro se des grâ ces paï.

4^e D. van tes vont u nir La ro se des grâ ces paï.

Rit.

Tempo

Sur un signe de la Première Démonne, les Trois autres

1^{re} D. *pp* ep nes.

2^e D. *pp* en nes.

3^e D. *pp* en nes.

4^e D. *pp* en nes.

Tempo

pp

font ensemble le même geste d'appel qu'elle-même tout à l'heure. Apparition, et ce geste, des

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various note values and rests.

Démones secondaires.

Rit.

Tempo

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings and tempo changes indicated by the text above.

Rit.

Tempo

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes a dynamic marking of *mf*.

pespress.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes a dynamic marking of *pespress.*

Rit.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes a dynamic marking of *Rit.*

Più moderato

LA 1^{re} DÉMONE, ordonnant

8 D'a - bord, que l'on dé - ga - ge, nu - e, La

Più moderato

pp

1^{re} D. for - me pu - re de ces bras, de ces é - pau - les.

Rit. *pp*

Rit. *mf* *pp*

Et la toilette commence. (*) Blanchefleur, cependant, aura tour à tour des mouvements de pitié ou de

a Tempo

mf

révolte, suivis les attitudes passives de la résignation chrétienne.

mf

Rit.

(*) Le costume de Blanchefleur pourra se prêter à quelques rapides modifications

Tempo

1^{re} DÉMONE *mf*

Que secou . ant le jour de ces

Tempo

p tres expressif

aisé

1^{re} D.

nat . tes ja . lou . ses, Roy . a . le . ment Se .

aisé

1^{re} D.

rou . le La hou . le De Po . cé . a . neche .

tr

Dévoquée par les Trois Démons, la chevelure, brusquement s'épanche, ondule en vague blonde.

2^e DÉMONE *p* *très pressé*

1^{re} D.

lu . re!

Que le

mf

8-1

2^e D.

fard à ces lèvres Met - te le sang des plus

5^e DÉMONE

2^e D.

rou - ges bai - sers; Le Kohl à ces pau - piè - res La

3^e D.

chou - de volup - té d' - s nuits o - ri - en -

espress.

4^e DÉMONE

3^e D.

- ti - les; A ces ongles d'a - ga - te, une ombre de hen - né....

Rit.

Obséqueuses, les trois Démones parent
a Tempo

Tempo Cédez Rit. molto *espress.* *p dolce*

Blanche fleur, servies elles-mêmes par les Démones secondaires, qui, sur des évolutions rythmées, leur

apportent les divers objets nécessaires à la toilette.

Rit.

Tempo

Rit.

Tempo

espress.
p

First system of piano introduction, featuring a treble and bass clef with a dynamic marking of *p* and the instruction *espress.*

Rit. S...
pp

Second system of piano introduction, including a *Rit.* marking and a dynamic marking of *pp*.

Moderato (sans lenteur) 1^{re} DÉMONE, déclamé

Et voi-ci main-tenant l'Echar-peMerveil.

Moderato (sans lenteur)

8

Third system containing the vocal line and piano accompaniment for the first demon's entrance. The vocal line is marked *f* and includes the lyrics "Et voi-ci main-tenant l'Echar-peMerveil." The piano accompaniment is marked *f* and includes a section of 8 measures.

expressif et rythmé

1^{re} D. . leu . se Qui sè . me les dé . sirs!

8

Fourth system containing the vocal line and piano accompaniment for the first demon's second entrance. The vocal line is marked *f* and includes the lyrics ". leu . se Qui sè . me les dé . sirs!". The piano accompaniment is marked *f* and includes a section of 8 measures.

DANSE DE L'ÉCHARPE

Une Démonne ballerine apporte l'écharpe que sa danse enroule et déroule.

Bien rythmé et sans lenteur

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is common time (C). The music begins with a *sff* dynamic marking. The upper staff features a melodic line with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note run. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns. A *f* dynamic marking appears in the second measure of the upper staff. The system concludes with a sixteenth-note triplet in the upper staff and a *sff* dynamic marking in the lower staff.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth-note patterns. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth-note patterns. The system begins and ends with a *sff* dynamic marking.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note run. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. The system begins with a *sff* dynamic marking and ends with a *sff* dynamic marking.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note run. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. The system begins with a *sff* dynamic marking and ends with a *sff* dynamic marking.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note run. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. The system begins with a *sff* dynamic marking and ends with a *sff* dynamic marking.

sf *sf* *sf*

2^e DÉMONE *f*

Re-gar - de!

8

sf *sf* *p*

2^e D.

C'est le po.ète . medes couleurs.

p *p* *sf* *sf* *sf*

3^e DÉMONE *mf*

Tel un ray.on d'o - pa - le où dan.seraient, lé.

sf *sf* *sf*

4^e DÉMONE

3^e D. *p* >

- gè - res, Tout un es - sail - - - - - de flammes ro -

Tempo allegretto

Rit.

1^{re} DÉMONE *p. legg.*

4^e D. - ses. Aux lignes

mf *dim.* *p legg.*

Tempo allegretto

1^{re} D. souples de ta for - me Que ses vo - lu - tes di - a - pha - nes

1^{re} D. S'enrou - lent, se - di - rou - lent!

Les trois Démons disposent gracieusement l'écharpe

The first system of piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents, while the bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p* and *pp*.

The second system continues the piano accompaniment. It includes the instruction *legg.* in the bass clef part. The musical notation shows a continuation of the melodic and harmonic material from the first system.

The third system of piano accompaniment also includes the instruction *legg.* in the bass clef part. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

1^{re} DÉMONE

Un peu de ce parfum

2^e DÉMONE

Où l'am - bre,

3^e DÉMONE

Le benjoin,

4^e DÉMONE

La

The piano accompaniment for the vocal section begins with the instruction *p legg.* in the bass clef. It provides a harmonic and rhythmic support for the vocal lines, featuring a steady bass line and chords in the treble.

p Tous les bau - mes d'As - sur et de
 d'A - ra - bie
 Le cin - na - me,
 myr - rhe,

mp l'In - de
p Mé - lan - gent leurs a - ro
espress.
p Mé - lan - gent leurs a - ro
espress.
p Mé - lan - gent leurs a - ro
espress.
p Mé - lan - gent leurs a - ro

Rall. Rit.

Rit. 8
dim. *pp*

Elles parfument les cheveux, les bras, la poitrine enfin de Blanchefleur.

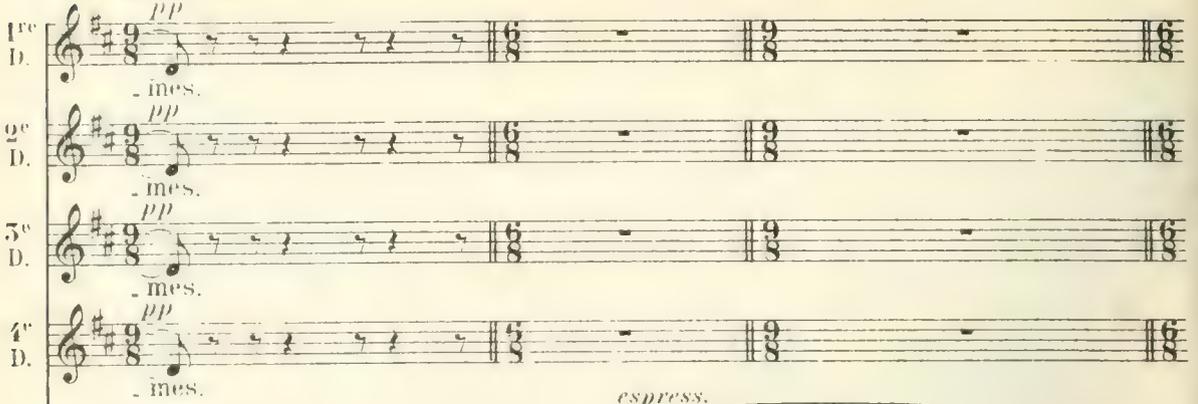
Moderato

1^{re} D. *pp*
- mes.

2^e D. *pp*
- mes.

3^e D. *pp*
- mes.

4^e D. *pp*
- mes.



Moderato

espress.

espress. molto *p*

en dehors *mp*



p

mp



mf

p

mp



Rit. molto

Musical score for the first system, featuring piano and grand staves. The piano part includes dynamics *p* and *pp*, and articulations like *stacc.* and *rit.*. The grand staff shows complex textures with multiple voices.

Puis la danse s'anime...

Allegro molto

Musical score for the second system, starting with **Allegro molto** and *mf stacc.*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical score for the third system, continuing the **Allegro molto** section with *mf* dynamic. The piano part continues with eighth-note patterns.

Musical score for the fourth system, starting with **Vivo** and *mf stacc.* in 3/8 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical score for the fifth system, continuing the **Vivo** section with *mf* dynamic. The piano part continues with eighth-note patterns.

Musical score for the sixth system, continuing the **Vivo** section with *mf* dynamic. The piano part includes a fermata over a group of notes.

cresc.
sf *sf* *sf*

Animato

ff

Découvrant la petite croix d'or que
Moderato
La Croix!.. A la poitrine,

Moderato

1^{er} DÉMONE
ff *sff*

porte Blanchefleur à la poitrine. Toutes, soudain, d'horreur et d'effroi, reculent. Quelques-unes s'enfuient à l'autre bout de la scène, s'y blottissent, frémissante

1^{er} DÉMONE
cette croix! Elle insulte l'amour!

2^e DÉMONE
L'odi - eu - se Croix! Arrachons-la!

3^e DÉMONE
L'odi - eu - se Croix! Arrachons-la!

4^e DÉMONE
L'odi - eu - se Croix! Arrachons-la!

f *ff* *ff* *ff*

Ruée générale sur Blanchefleur, qui, d'un geste rituel, lève alors le saint emblème...

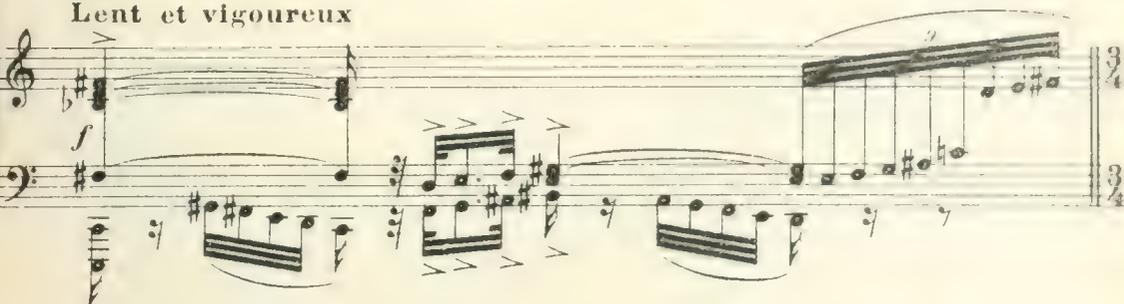
Lent

2^e D.  || 3/4

3^e D.  || 3/4

4^e D.  || 3/4

Lent et vigoureux

f  || 3/4

ff  || 3/4

Clouée sur place, la ruée,
aussitôt, s'arrête...

Rall.

Long baiser d'adieu de

Mod^{to} (simplement)

ff  *sf*  *pp*  *p espr.*  || 3/4

Blanchefleur à la croix que dévotement,
ensuite, elle dépose dans un coffret.

1^{re} DÉMONE

Délivrées d'une vue qui les torture,
les Démons, reprenant leur sourire,
se rapprochent de Blanchefleur qui
s'est ainsi volontairement désarmée.

reprenant la toi-
lette interrompue

Voici d'autres bi-

p  || 3/4

1^{re} D.

Rall. *Tempo*

- joux, de ta beauté plus di - gnes!..

Rall. *Tempo*

p très expressif

très expressif et souple

1^{re} D.

Lent p

Ce doux croissant d'opales, Né d'un soir de lune et d'amour,

Lent suivez

Elle-même le passe au col de Blanchefleur
qui frissonne, car c'est l'emblème païen...
Fermant les yeux, elle se résigne.

1^{re} D.

Lent p

Ce bracelet où s'enchaînent dans l'or

Moderato *Lent*

1^{re} D.

ten.

Les douze pierres de magie.

pp

2^e DÉMONE

(gracieusement)

p A ces longs doigts,

3^e DÉMONE

p

4^e DÉMONE

A l'o -

Moderato

pp

p legg.

2^e D.

3^e D.

- reil - le de lys,

Aux che - vil - les de na - cre, Cette es - car -

2^e D.

Le _____ bleu som - meil _____

3^e D.

4^e D.

- bou - cle de Gol - con - de,

2^e D. *de l'hy - a - cin - the,*

3^e D. *Le gai - sa - phir*

4^e D. *Et ce bé -*

1^{re} DÉMONE *Toutes pierres d'a - mour!*

2^e D. *Toutes pierres d'a - mour!*

3^e D. *Toutes pierres d'a - mour!*

4^e D. *- ry!, et ces deux per - les. Toutes pierres d'a - mour!*

pp

p espressivo

Rit. *p* Tou - - - tes!.. *Tempo*

1^{re} D.

2^e D. *p* Tou - - - tes!..

3^e D. *p* Tou - - - tes!..

4^e D. *p* Tou - - - tes!..

Rit. *Tempo* *Rit.*

pp *p espr.* *ppdol.*

ordonnant et surveillant les derniers apprêts

1^{re} D. *Rit.* *mf* *3*

Tempo *Rit.* En-fin! des.

p *p* *p*

Tempo

1^{re} D. fleurs!.. Double ja - cin - the... Cou - ron - - ne de pa.

Tempo

mf

3 *3* *3*

Lea *Lea* *Lea*

1^{re} D. *mf*
 - vots... Et pour compo - ser le Sélam,
 3 3 3
p

1^{re} D. *mf*
 Ce bouquet de sym - bo - les,
 2^e DÉMONE
 Voi-ci le ré-ve du nar -
 3 3 (b) (b) 3

2^e D. *mf*
 - cis - se,
 3^e DÉMONE *espr.*
 Le feu des mandra-go - res, Le bai -
 4^e DÉMONE
 L'a - veu de la ver-vei - ne,
pp *p espr.*
 3

Rit.

Tempo

Rit.

1^{re} DÉMONE

p *amoroso*

dol.

1^{re} D. *p* Toutes fleurs d'a - mour!

2^e D. *p* Toutes fleurs d'a - mour!

3^e D. *p* - ser des ro - ses, *p* Toutes fleurs d'a - mour!

4^e D. *p* Toutes fleurs d'a - mour!

Rit.

Tempo

Rit.

pp

p espr.

pp

Tempo

agrafant le Sélam à la ceinture de Blanchefleur.

Rit.

p *espr. molto*

1^{re} D. Tu l'offri - ras au bien aimé...

2^e D. *dol.* Tou - tes! *dol.* Tou - tes!

3^e D. *dol.* Tou - tes! *dol.* Tou - tes!

4^e D. *dol.* Tou - tes! *dol.* Tou - tes!

Tempo

Rit.

p dol.

p

Tempo aux Démons secondaires *p*

1^{re} D. *p*

Tempo Vous, de fraîche corol - les Jon - chez - le doux chemin qui

espr. *p* Les Démons, à pleines

1^{re} D. mène au lit d'amour!

2^e DÉMONE *p*

3^e DÉMONE la *p*

4^e DÉMONE la

mains, jettent des fleurs.
La toilette est finie. *pp*

1^{re} D. *pp*

2^e D. la *pp*

3^e D. la

4^e D. la

pp *mf espr.*

1^{re} D.

mf *dim.*
la

(#) 5

mf

(#) 5

1^{re} D.

2^e DÉMONE *pp*
la

3^e DÉMONE *pp*
la

4^e DÉMONE *pp*
la

pp *mf*

pp

5

1^{re} D.

mf *dim.*
la

(#) 5

mf

1^{re} D.

p *pp* Poco rall. *ppp*

2^e DÉMONE
pp *pp* *ppp*

3^e DÉMONE
pp *pp* *ppp*

4^e DÉMONE
pp *pp* *ppp*

pp *pp* **Poco rall.**

Più moderato

pp

1^{re} DÉMONE

f **Très modéré**

L'heure est venue! Phil_tre miraculeux,

Rall. *pp* *pp* *pp* **Très modéré**

1^{re}
D.

Roi des enchan-tements et des métamor-pho - ses, Ré - vè - le -

re
D.

Elle fait un geste

Lent

toi! —

2^e DÉMONE *f*

Révè - le - toi!

3^e DÉMONE *f*

Révè - le - toi!

4^e DÉMONE *f*

Révè - le - toi!

Lent

f marcato

Sarrazine, une coupe d'émeraude et la buire de cristal qui contient le philtre.

Un genou en terre, elle présente le plateau.

f

f marcato

1^{re} DÉMONE

Assez lent

sans serrer la
déclamation

Phil_tre mira_culeux,

Assez lent

f *pp*

trem.

8^a Bassa -----

1^{re} D.

Tout le mystère des gé_nè - ses Tient dans la coupe où l'on te boit.

8^a B -----

1^{re} D.

Ton feu résume l'â - me De l'u_ni_verse - le chaleur;

8^a B -----

1^{re} D.

Et tri_omphant d'un Dieu qui se croit tout puissant,

8^a B -----

1^{re} D.

Tu corri - ges son œu - vre, Tu la re - fais, plus bel - le!

crusc.

8^a B.

2^e DÉMONE

Roi des enchante - ments — et des mé - ta - mor - pho - ses, Ré - vè - le -

3^e DÉMONE

Roi des enchante - ments — et des mé - ta - mor - pho - ses, Ré - vè - le -

4^e DÉMONE

Roi des enchante - ments — et des mé - ta - mor - pho - ses, Ré - vè - le -

1^{re} DÉMONE

Ré - vè - le - toi!

2^e D.

toi! Ré - vè - le - toi!

3^e D.

toi! Ré - vè - le - toi!

4^e D.

toi! Ré - vè - le - toi!

La 1^{re} Démone, après y avoir versé le philtre, offre la coupe, d'un geste circulaire, à l'adoration des autres Démons qui, toutes, ont fléchi le genou.

1^{re} D.

f marcato

Elle tend, ici, la coupe à Blanchefleur

1^{re} D.

Allarg.

Breve et poignante hésitation de Blanchefleur (pantomime réglée d'après les temps et c)

1^{re} D.

Assez lent
espr. molto

BLANCHEFLEUR (prenant la coupe) *espr.*

Seigneur, — Que Vo - tre

pp (orgue)

B1. *Vo_lon.té Souverai - ne soit fai - - - tel*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "Vo_lon.té Souverai - ne soit fai - - - tel". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with the same key signature and time signature. The piano part features chords and moving lines, with a *pp* dynamic marking at the end.

Assez lent Elle vide, lentement, la coupe...

B1. **Assez lent**

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps and a 3/4 time signature. The lyrics are "Elle vide, lentement, la coupe...". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with the same key signature and time signature. The piano part features chords and moving lines, with a *p* dynamic marking at the beginning.

1^{re} DÉMONE (à pleine voix)

ff *Que dispa - rais - - se Blan - che fleur!*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps and a common time signature. The lyrics are "Que dispa - rais - - se Blan - che fleur!". The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with the same key signature and time signature. The piano part features chords and moving lines, with a *pp* dynamic marking at the beginning.

Coup de tonnerre qui se prolonge en grondements souterrains. Nuit soudaine.

Moderato (sans lenteur)

8¹ Basso

8¹ F

8¹ B

8¹ B

8¹ B

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *ff* and *dim.*. A circled number '8' is present in the upper right corner of the system.

Musical score system 2, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *ff*, *f*, and *fff*. A circled number '8' is present in the upper left corner of the system.

8^a Bassa

Musical score system 3, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *p* and *cresc. poco a poco*.

8^a B.

Musical score system 4, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *ff*.

8^a B.

Musical score system 5, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *ff* and *fff*. A circled number '8' is present in the upper left corner of the system.

8^a B.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with various chords and triplets.

la Voix de la 1^e DÉMONE (dans l'ombre)

Musical score for the first vocal line and piano accompaniment, including lyrics "ô Dja-". The piano part features a *ped.* marking and a *cresc.* dynamic.

Musical score for the second vocal line and piano accompaniment, including lyrics "mi na, pa - rais!..". The piano part features a *ped.* marking and a *cresc.* dynamic.

Musical score for the third vocal line and piano accompaniment, including lyrics "mi na, pa - rais!..". The piano part features a *ped.* marking and a *cresc.* dynamic.

Enchaînez

2^{me} TABLEAU

... Et brusquement, lune étincelante. Détachée en plein relief, la silhouette de Blanchefleur devenue Djamina. Restée à la même place de la scène, elle est au seuil, maintenant, de la chambre conjugale. Au fond, sur un lit de repos, le baron endormi. Sur un côté de la scène encore baigné du crépuscule rouge et vert, les quatre Démones, groupées. Commencée par la toilette, la métamorphose de Blanchefleur est désormais complète. A la blonde châtelaine a succédé la brune courtisane. Même attitude immobile et voluptueuse que précédemment la Vision.

SUÈNE I
Largement

PIANO

The first system of the piano score consists of three staves. The top staff is the right hand, the middle is the left hand, and the bottom is the bass line. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The music begins with a forte (ff) dynamic. The left hand features a triplet of eighth notes. The bass line has a long, sustained note. The system concludes with a *marcato* marking and a triplet of eighth notes in the bass line.

The second system continues the piano score. It features similar instrumentation to the first system. The left hand has a triplet of eighth notes. The bass line includes a triplet of eighth notes and a *marc.* (marcato) marking. The system ends with a triplet of eighth notes in the bass line.

The third system concludes the piano score. The left hand has a triplet of eighth notes. The bass line includes a triplet of eighth notes and a *marc.* (marcato) marking. The system ends with a triplet of eighth notes in the bass line.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with three staves: two for the piano (treble and bass clefs) and one for the violin (treble clef). The piano part features a melodic line in the bass clef with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note sixteenth-note pair. The violin part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *ff* and *marc.* (marcato). There are also markings for *3* (triplets) and *6* (sixteenth-note groups).

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same three-staff structure. The piano part continues with its melodic line, and the violin part continues with its rhythmic accompaniment. Dynamics and markings are consistent with the first system.

Third system of musical notation. The piano part continues with its melodic line, and the violin part continues with its rhythmic accompaniment. Dynamics and markings are consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation, concluding the page. It features a grand staff with three staves. The piano part has a melodic line in the bass clef. The violin part has a melodic line. Dynamics include *p espr.* (piano, *espr.*), *p*, and *cresc.* (crescendo). There are also markings for *3* (triplets) and *6* (sixteenth-note groups).

Allarg. Tempo

en dehors

p *cresc.*

p *cresc.*

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked 'Allarg.' and features piano (p) and bass staves with triplets of eighth notes. The second measure is marked 'Tempo' and features piano (p) and bass staves with a melodic line and a triplet. Dynamic markings include *p* and *cresc.* in both staves.

Allarg. Tempo

en dehors

f *f*

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked 'Allarg.' and features piano (p) and bass staves with triplets of eighth notes. The second measure is marked 'Tempo' and features piano (p) and bass staves with a melodic line and a triplet. Dynamic markings include *f* in both staves.

Poco rall. Più moderato

f *f* *mf*

f *f* *mf*

Detailed description: This system contains three measures. The first two measures are marked 'Poco rall.' and feature piano (p) and bass staves with triplets of eighth notes. The third measure is marked 'Più moderato' and features piano (p) and bass staves with a melodic line and a triplet. Dynamic markings include *f* and *mf* in both staves.

a Tempo

p

Leg.

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked 'a Tempo' and features piano (p) and bass staves with a melodic line and a triplet. The second measure is marked 'a Tempo' and features piano (p) and bass staves with a melodic line and a triplet. Dynamic markings include *p* and *Leg.* in both staves.

p

Detailed description: This system contains two measures. The first measure is marked 'a Tempo' and features piano (p) and bass staves with a melodic line and a triplet. The second measure is marked 'a Tempo' and features piano (p) and bass staves with a melodic line and a triplet. Dynamic markings include *p* in both staves.

Très modéré

avec une hypocrite emphase.

1^{re} DÉMONE *mp* Qu'elle est bel . . . le!..

2^{me} DÉMONE *mp* Qu'elle est bel . . . le!..

3^{me} DÉMONE *mp* Qu'elle est bel . . . le!..

4^{me} DÉMONE *mp* Qu'elle est bel . . . le!..

Très modéré

Allarg.

Tempo

p. espr.

mf

12

1^{re} D. *p* A Dja . mi . na, Sa . lut! *mf*

2^{de} D. *p* A Dja . mi . na, Sa . lut! *mf*

3^e D. *p* A Dja . mi . na, Sa . lut! *mf*

4^e D. *p* A Dja . mi . na, Sa . lut! *mf*

Allarg.

Tempo

p

mf

12

espr.

3

1^{re} D. *p* $\overset{3}{\curvearrowright}$ A Dja-mi . na, cour-ti . sa . ne vantée, Chair a . do . ra . ble de plai.

2^e D. *p* $\overset{3}{\curvearrowright}$ A Dja-mi . na, cour-ti . sa . ne vantée, Chair a . do . ra . ble de plai.

5^e D. *p* $\overset{3}{\curvearrowright}$ A Dja-mi . na, cour-ti . sa . ne vantée, Chair a . do . ra . ble de plai.

4^e D. *p* $\overset{3}{\curvearrowright}$ A Dja-mi . na, cour-ti . sa . ne vantée, Chair a . do . ra . ble de plai.

m.g.

Elles se prosternent, puis
lentement se retirent, sauf la
1^{re} Démonne, qui ne sortira pas
de l'ombre rouge et verte.

1^{re} D. *p* - sir, sa . lut! salut! *pp*

2^e D. *p* - sir, sa . lut! salut! *pp*

5^e D. *p* - sir, sa . lut! salut! *pp*

4^e D. *p* - sir, sa . lut! salut! *pp*

Rit.

Tempo moderato 1^{re} DÉMONNE *p*

Te voi-là su-re d'être ai-

Tempo moderato

pp

m.g.
pp très expressif

un premier mouvement de Blanchefleur.

1^{re} D. mée. Prends ce mi-roir

Elle tend un miroir à Blanchefleur qui hésite, et s'y regarde enfin. Sa douloureuse admiration, son horreur, sa honte...

1^{re} D. Et con-tem- - - - ple! Rall.

Più lento

THIERRY, rêvant. *pp*

8

L'O-rient... Djami - - - na

1^{re} DEMONE, ironique.

p espr. amoroso

Sans lenteur

8

Comme il t'ai - - - mel.. A fin que molle ment ton ami se ré.

Suivez

1^{re} D.

8

- veil - le. Chante-lui la chanson - que tu chantais ja - dis, Là bas,

Tempo

p espr.

1^{re} D.

sous le grand cè - - - dre... **Rit.**

Tempo

p espr. *f*

1^{re} D. *a Tempo* 4^o *se retirant.* *p* *dolce* *Allarg.* *Tempo* *dolce*

Que la nuit te soit dou . . . ce!

a Tempo 4^o *espr.* 3 *Allarg.* *Tempo* 12

p 3 *Allarg.* 3 *Tempo* 12 3

mf m.g. 3 *Allarg.* 3 *Tempo* 12 3

mf m.g. 3 *Allarg.* 3 *Tempo* 12 3

dim.

m.g. 8-- *pp* *pp* *pp*

Thierry est toujours endormi.

Très modéré

BLANCHEFLÉUR

Et cette païen - ne, c'est moi... Je suis moi-mê - me ma riva - le!..

Très modéré

Bl. Cour - ti - sa - nel... Paï - en - nel... Mais Dieu qui voit les

en litanie.

Bl. cœurs, Sait que le mien, jamais, Ne l'a mieux ai - mé; Et dans ce corps païen mon â - me prison -

espr. tenuto

Bl. - niè - re Fi - dè - lement res - te chré - tien - nel...

pp

Moderato (mysterieux) sourdement impérieuses.

TENORS *pp* *p*

LES VOIX INFERNALES Chan - te! Chan - te!

BASSES *pp* *p*

Chan - te! Chan - te!

Moderato (mysterieux) *pp*

Mouvement de révolte désespérée.

Agitato *f* **Tempo** *pp*

1. *p cresc.* *f*

LES VOIX Tou - te ré - volte est vai - - ne. Chan - - - te...

2. *p cresc.* *f*

Tou - te ré - volte est vai - - ne. Chan - - - te...

pp *f*

Même jeu.

Agitato *f* *pp*

Elle se soumet, peu à peu.

Rall.

Tempo

BLANCHEFLEUR, douloureusement, chantant à mi-voix la "Chanson du Cèdre"

Moderato molto

p

Moderato molto

pp

L'ed.

Rit.

Tempo

Suivez

Tempo

p espr.

mf

Elle s'arrête, vaincue par sa douleur.

avec des larmes. *mf*

Bl. *mf* "Le

TENORS *p* *mf*
Chan - - - tel.. Chan - - - tel..

LES VOIX INFERNALES
BASSES *p* *mf*
Chan - - - tel.. Chan - - - tel..

The first system of the musical score includes a vocal line for the Soprano (Bl.) and two vocal lines for the Tenors (TENORS) and Basses (LES VOIX INFERNALES). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. Dynamics include *mf* and *p*. The key signature has two flats and the time signature is 2/2.

Bl. Kohl a bleui mes pau - piè - - - res, J'ai teint mes on - - gles

The second system continues the vocal and piano parts. The Soprano line has the lyrics "Kohl a bleui mes pau - piè - - - res, J'ai teint mes on - - gles". The piano accompaniment features complex chordal textures with some tremolos. Dynamics include *mf* and *dim.*

Bl. de henné — Et joint l'au - ro - re des ja - cin - - - thes

The third system continues the vocal and piano parts. The Soprano line has the lyrics "de henné — Et joint l'au - ro - re des ja - cin - - - thes". The piano accompaniment continues with complex textures. Dynamics include *mf* and *dim.*

Bl. *Aux ténè - bres de mes cheveux...*

TENORS *mf* Chan - te! Chan - te!

LES VOIX INFERNALES *mf* Chan - te! Chan - te!

BASSES *f* Chan - te! Chan - te!

Più animato
dans un sanglot. *mf* s'indignant contre ces derniers mots.

Bl. *mf* "Bel é - tran - ger, — viens... — C'est mon é - poux!

T. *f* C'est ton amant!

B. *f* C'est ton amant!

Più animato

mf *p* *mf*

Bl. *torturée. mf* Bel é - tran - ger, le cin -

T. O - bé - is et chan - te!

B. O - bé - is et chan - te!

mf

aise.

Bl. *mf*
 - name a lon.gue - ment bai gné mon corps. Viens, Que ma beau.

Bl.
 - té, quand tu la cueil - les, Se res - pi - re comme

Bl. **Rit.** *mf* **Tempo** *f*
 u - ne fleur!" Pi - tié! pi - tié!

TENORS *f*
 LES VOIX INFERNALES Chante! ou Thier

BASSES *f*
 Chante! ou Thier

Rit. **Tempo**
p *f* *mf*

T. *f* *dim.* **Poco rall.** *pp*
 - ry va mourir dam - nel Chan - tel!

B. *f* *dim.* **Poco rall.** *pp*
 - ry va mourir dam - nel Chan - tel!

Poco rall.
f *dim.*

Red.

haletante, désespérée, et marchant vers Thierry, les bras étendus.

Tempo più lento

Bl. *p* *3*

Tempo più lento "Telle u.ne voi - le... ou - vrant son ai - le... Mon

pp *m.g.*

en sanglot.

Bl. *3*

scin qui s'éveil - le à ton pas... D'un chaud soupir... de -

Toute cette fin dans le sanglot.

Bl. *3*

- ja se gon - gle... Et - palpi - te... pal - pi - - - te...

pp

Rall.

Tempo *f* *dim.*

Bl. *f* *3*

vers ton bai - ser!

Rall. Tempo *f* *dim.*

Thierry, pendant la chanson, peu à peu se réveille.

TÉNORS *p* déclamé.
 Voi - là qu'il se ré - veil - le...

LES VOIX INFERNALES
 BASSES *p* déclame.
 Voi - là qu'il se ré - veil - le...

p dolce 3

T. Val.. Le sa - lut de l'é - poux est aux mains de l'é -

B. Val.. Le sa - lut de l'é - poux est aux mains de l'é -

3

dim. Allarg. *p* Les Voix Infernales s'éloignent.

T. - pou - se... Val

B. - pou - se... Val

Allarg. *p*

SCÈNE III

THIERRY, sortant de son rêve.

Lent

pp

Rê . ve dé . li . ci . eux, quen'es-tu la ré . a . li . té?.

Lent

pp

1. *pp*

Je rê . vais de palmiers que ba . lan . ce le Soir. --- Dans l'om . bre par fu.

2. *pp espr.* avec la voix

. mé . e J'entendais u . ne voix... u . ne voix qui m'est ché .

1. *cresc.* *mf espr.* *p* *espr.*

. re... Reviens, ô mon beau rê . ve; Console-moi de

Th. *dolce* *doloroso*

vi . vre si loin d'El . . . le Et près d'une au . tre que je

Rit. *a Tempo* Un sanglot de Blanchefleur. Thierry, brusquement, se lève.

Th. *mf* *3*

n'ai . me pas. Une fem . me!

Rit. *a Tempo* *p espr.* *f*

Th. *hautain.* *3* *3* *Sans presser* *p* *3*

Quoi! sans mon or . dre... Cet . te coif . fu . re...

Th. *mf* *3* *b* *3*

cette é . char . pe... ce vi . sa . ge... Dja . mi . na!..

Poco rall.

cresc.

Th. Je rêve enco - re... Non, je ne rêve pas... Serait-ce donc un charme de ma.

Suivez

Th. - gie? — Arriè - re! El.le res.te muët . te et son geste vers moi Semble m'of.

f subito

Th. - frir, avec u.ne pri.è . re, Un souri . re d'a . mour Cest

Rit. *espr. molto* Très modéré

Rit. Très modéré *espr.*

cresc.

Th. El . le! Chaleureux Rit.

amoureusement.

144 Tempo

très ému et s'approchant.

Th. *mp* Oui, cet.te main que je tiens dans les mien - nes, Jen con . *espr.*

Tempo

Th. *pp* - mais la tié - deur. Je la con - nais, cette émerau - de: Je la

Th. *cresc.* mis un soir à ce doigt... Et dans ces yeux pleins d'or et d'ombre

cresc.

Th. *f* chau - de, *Allarg.* Ah! je vous re - con.nais, So . *Chaleureux ff*

Allarg. *Chaleureux ff*

Th. *leil de l'O-ri-ent, Vo-lup-*

Th. *-té desesuits! Dja-mi-na! Ma*

Th. *bel-le Dja-mi-na! Par-le...*

Rall. molto p Rit.

BLANCHEFLEUR, offrant à Thierry le Sélam.

Più lento pp Rit.

Je t'ai - me... Il y met passionnément des baisers

pp

La chère voix...

Più lento pp Rit.

Bien scandé, en mélodie, d'une voix lointaine - ses paroles, par un double sens, évitant le mensonge.

Bl. *Lent pp*

Tu m'oubliais, je suis ve_nue... J'ai tant pleu_ré!..

Bl. *pp*

Si vai_nement j'attendais l'infi_dè - le, Si vainement je l'appe_lais!..

Bl. *pp*

Une autre, hélas, m'a pris son cœur: Jamais pourrai - je le repren - dre?

Bl. *pp* *Rall.* *pp* *a Tempo*

Tu m'oubliais... J'ai tant pleuré!..

THIERRY, avec expression *f*

Je ne t'oubliais pas..

Moderato

Th. 

Moderato appassionato (sans presser)

Th. 

Oui, quel-ques jours u-ne au-tre femme A trom-pé mon re-

Th. 

-gret... Dans les bras de l'é-pou-se, Je le sais maintenant, c'est Dja-

Th. 

- mi - na que j'ai - me; C'est là-bas, — chaque soir,

Th. *aise* *dim.*

que mon désir s'é - va - - - de; Chaque soir, — il se

Th. *aise* *Rall.* *p* *sans respirer*

mê - le aux vents de l'o - a - sis — Pour y bai - ser ta lèvre ou dé - voi - ler ton

Rall.

Th. *p* *Rall.* *a Tempo* *f*

sein... Mais te voi - ci. Comment venue ?

Rall. *a Tempo*

p *mf*

Th. *(b)* *p*

Ah! que m'im - por - - - te! C'est mon Dé -

Th. *mf* *3*
 - sir qui souve - rain, Ca - mè - ne Plus bel - le que ja
cresc.

Th. *fp.* *f*
 - mais, Et de mon rê - ve dans ma
f

Th. *Animato* *Allarg.*
 vie Fée - ri - que - ment des - cen -
Animato *Allarg.*
cresc. *ff*

Th. *ff*
 - due!
Largement et chaleureux *Rall. molto*
ff *dim.* *p*

BLANCHEFLEUR, voilant d'un sourire sa jalouse douleur

Lent pp *d'une voix lointaine* *pp*

Est-el-le donc si bel - le, Si di - gne d'être aimée

Elle cherche, sans y réussir, à cacher une larme.

La cour-ti - sa - ne Dja - mi - na?

THIERRY, s'étonnant *p*

U - ne lar - - me!

pp *amoroso* **Moderato**

Lar - me d'a - mour.

f *chaleureusement*

Tes yeux ne sont pas

Moderato *f* *chaleureux*

faits, Dja - - mi - na, pour les pleurs,

m. g.

Th. *Cédez*

Mais pour qu'un chaud ray - on y convie au plai - sir

Cédez

Th. *mf espress.*

Et je n'ai jamais vu s'en voi - ler le so - leil Que

mf espr.

mf

en dehors

Th. *Più agitato*

dans la vo - lup - té... Cet - te lar - me im - por -

mf

Più agitato

Th. *cresc.*

- tu - ne, Que mon bai - ser, vi - te, la sè - - - che!..

cresc.

BLANCHEFLEUR, écartant,
instinctive, ce baiser infidèle

feignant un caprice féminin,
douloureusement coquette

Nouvel éton-
nement de
Thierry

a Tempo moderato Rall.

Non... Je suis en - co - re ja - lou - se...

Bl. Assez lent *mp très expressif*

Le bai - ser que tu m'of - fres, C'est un bai - ser d'a - mant.

THIERRY, étonné
a Tempo

Eh bien?

BLANCHEFLEUR avec une tendre insistance
Andantino (sans lenteur)

Je veux ce soir, je veux un baiser d'E - poux...

Bl. *3*
 Tout à l'heu-re peut-ê - tre, et peut-ê - tre i - ci même,

Bl. L'E-pou-se l'a re-cu, L'E-pou-se l'a re-cu: Et j'enveux à mon

Bl. *Rall.* *Tempo*
 tour con - naî - tre la dou - ceur.

THIERRY *p*
 L'é - trange capri - ce!

Rall. *Tempo*
pp

parlé - à part
p>
 1. Jé - sus, que le bai - ser qui damne - ra mon

dol

Bl. *à - me Soit tout de mê - me un bai - ser pur Et chré -*

Allant à Thierry, lèvres offertes, souriante,
sachant bien qu'elle marche à la damnation

Bl. *- tien! O mon E - - poux,*

Più lento
p espr.

El. *vo - ci ma lè - - vre*

Rall. *pp* *Allegretto*

Allegretto

attacca *f*

THIERRY

mf *Est-ce bien Dja - mi - - na que je re - vois si*

Th. chas - - - te? La bel - le Dja -

mf legg. *sf*

Th. - mi - na qui, là-bas, sous les pal - - -

legg.

Th. - mes, Dan - sait la dan - - se de l'É -

cresc. *mf cresc.* 8

Th. - char - - - pe?

f

Th. *mf* Mais ——— Dja - mi - na se plaît à

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef and begins with a rest, followed by the lyrics "Mais ——— Dja - mi - na se plaît à". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present above the vocal line.

Th. ri - - - re, Pour ê - tre ain - si mieux dé - si -

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics "ri - - - re, Pour ê - tre ain - si mieux dé - si -". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand. A dynamic marking of *f* is visible in the piano part.

Th. - ré - e... *ardemment* *f* Viens ——— dans mes

The third system of the score includes the lyrics "- ré - e... ardemment f Viens ——— dans mes". The vocal line has a rest before "Viens". The piano accompaniment has a dynamic marking of *f* and features a melodic line in the right hand.

Th. bras, viens, ——— je te veux!

The fourth system concludes the page with the lyrics "bras, viens, ——— je te veux!". The vocal line has a rest before "viens". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand.

BLANCHEFLEUR

Non! pas ce baiser - là!

l'enlaçant de force *f*

Ta

Bl. Non, j'ai peur...

Th. lè - - - vre! Ta lè - - -

p *cresc.*

Bl. Je ne puis... Brutal, essayant de lui ravir le baiser

Th. - vre! Don - - - ne ta

f cresc.

Affolée de jalousie et d'horreur, de sa main, nerveusement, elle repousse cette bouche adultère, ce baiser qui n'est point pour elle, et s'arrache des bras de Thierry.

Th. *lè - - - - - vre!*

Animato *String.*

THIERRY, dont la colère monte

Th. *Più lento* *f*

Cédez *Più lento (retenez)*

ff *sff > p tremolo*

Th. *- lors, que viens-tu fai - re i - ci?*

f aisé et bien rythmé

Red. *8^a Bassa*

Th. *Ré-veil - ler mon dé - sir, et puis le repous - ser?*

f *rythmé*

Red.

en colère éclate

Th. *f* Va-t'en! ————— va re-trou-ver tes amants Sarra-

Th. — zins; Va — leur don-ner, ô chas-te courti-

BLANCHEFLEUR, que ressaisit, pour sauver son époux, la volonté du sacrifice; s'humiliant

Bl. Par —

— sa — ne, Le baiser de l'E-pou —

Bl. — don!

Th. THIERRY, qui se venge *f* *aisé*

— sel Mais — ce bai-

Th. *ser que tu re - fu - ses, Peut-ê - tre voulais - tu que d'un jus - te sa -*

Il porte la main à la bourse de sa ceinture; il n'achève pas, toutefois, le geste

Th. *- lai - re On le pay - â t d'a - van -*

à l'aise **Animato** *sf*

Animato

BLANCHEFLEUR, tressaillant sous l'injure; puis de nouveau, s'humiliant.

Allarg. **a Tempo molto moderato** *f*

Th. *Ah! Laisse-moi res -*

ce?

Allarg. **a Tempo molto moderato**

ff *sf* *f espr.*

Geste, mains jointes, de la prière chrétienne qui s'achève, se ravissant, en supplication orientale.

El. *- ter!*

m.g. *f*

THIERRY, se calmant

Rall. - - -

mf *dim.* *p*

Res - te ... mais sois do - ci - le!

mf *dim.*

Più animato

p voluptueux

cresc. poco a poco

Th.

A - vant le bai - ser,

pp rythmé

Th.

pourqu'il soit meil - leur, Tu vas dan -

p

Th. *cresc.*
 - ser la dan - se que j'ai - mais, La

Th. *cresc.*
 dan - se d'O - ri - ent qui rou - le dans ses voi - les Des

Th. *cresc.*
 flam - mes, des sa - phirs, de l'é - cu - me, des ro - ses,

Th. *f* *chaud et ardent*
 Et des é - trein - tes pâ - mées!..

Th. *f* Dan - se! Dan -

Th. - sel

BLANCHEFLEUR, à part, invoquant le Ciel

Même mouvt *mf* Sei - gneur, voy - ez mon sup.

Même mouvt *f p*

Bl. - pli - ce cru - el. Cet art in - fâ - me

THIERRY *mf p* Dan -

Bl. *cresc.*
d'è - tre im - pu - re Va souil - ler et

Th. *cresc.*
- se! Comme autre - fois sous les pal - miers... Po - è -

Bl. *cresc.*
per - dre mon â - - me: Mais je sau - -

Th. *cresc.*
- me de la chair, i - ma - -

Bl. *f*
- ve la sien - - - ne! *f* Ac - cor - dez -

Th. *f*
- ge de ses joies, de ses lan - gueurs,

f *f* *sf*

8
8^aB!

Bl. *3* *>* *3*

Th. *3* *>* *3*

- moi comme une grâ - ce Le cou - ra - ge

de ses fris - sons, Dan - se la dan - se

8

sf *sf*

8^aB. *1* 8^aB. *1*

Bl. *b* *>*

Th. *b* *>*

de ma hon - te,

de Pé - char - pe l

8

sf *f*

8^aB. *1* 8^aB. *1* 8^aB. *1*

Red. *Red.* *Red.*

Bl. *cresc.*

Th. *ff* *cresc.*

Et puis, dans ce bai -

Dan -

f

8^aB. *1* 8^aB. *1*

Bl. *ser, la mort!*

Th. *se! Dan*

ff

p cresc. molto

8^aB₁ 8^aB₁ 8^aB₁ 8^aB₁

Immobilité dans les poses respectives des personnages...

Bl.

Th. *se!*

brutal

ff

Allarg.

8^aB₁ 8^aB₁ Bassa

Et voici que Blanchefleur, dont le corps païen sait les danses païennes, arrangeant les plis de son écharpe et prenant le sourire de la ballerine, va se mettre à danser...

ff

fff sec.

long silence

8^aB₁ Bassa

DANSE DE BLANCHEFLEUR

A la fois voluptueuse et chaste. Par l'attitude, par le geste, par le sourire, par les baisers que la danseuse adresse à Thierry, c'est *Djanina* qui veut plaire, éveiller le désir de l'Amant. C'est aussi et surtout Blanche fleur qui tour à tour, tendrement amoureuse, terrifiée, douloureuse, exaltée par le sacrifice, se donne pour son époux... Et la danse peu à peu s'anime, s'enfièvre jusqu'au tourbillonnement final où Blanche fleur s'abat, pâmée d'horreur et d'amour, dans les bras, tendus vers elle, de Thierry qui se penche alors, et passionnément, lui donne le fatal baiser.

Andantino (expressif et douloureux)

mp sost.

Poco rit.

Tempo

mf

Rit.

p dol.

Tempo

Poco rit.

Allegretto (un peu hésitant et sans presser)

pp

p legg.

Rubato

Rit.

Accel.

Rit. Tempo Rit. Accel.

Rall. Andantino

mp espr.

6

Rit. Tempo

6

Rall.

6

Tempo

mp espr.

6

Rit. Tempo

mp

6

Rit.

Allegro rythme

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a series of eighth notes, followed by a sixteenth-note triplet. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The system concludes with a measure of rest in the treble staff and a final note in the bass staff.

The second system continues the musical piece. The treble staff features a sixteenth-note triplet and a series of eighth notes. The bass staff maintains a steady eighth-note accompaniment. The system ends with a measure of rest in the treble staff and a final note in the bass staff.

The third system shows more complex melodic lines in the treble staff, including a sixteenth-note triplet. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a measure of rest in the treble staff and a final note in the bass staff.

The fourth system includes a trill in the treble staff. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a measure of rest in the treble staff and a final note in the bass staff.

The fifth system features a trill in the treble staff. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a measure of rest in the treble staff and a final note in the bass staff.

The sixth system concludes the piece with a trill in the treble staff. A 'Rall.' marking is placed above the final measure. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a measure of rest in the treble staff and a final note in the bass staff.

A

Allegro non troppo

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The dynamic marking *mf* is present. The music consists of eighth and sixteenth notes with various rests.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and note values.

En animant

Third system of musical notation, marked with a forte (*f*) dynamic and *stacc. molto* articulation. The notes are more widely spaced and have a detached quality.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the staccato texture with eighth and sixteenth notes.

Fifth system of musical notation, maintaining the rhythmic and articulation style of the previous systems.

Cédez - - -

Sixth system of musical notation, featuring a forte (*f*) dynamic, a *cresc.* marking, and trills (*tr*) in the bass line. The music concludes with a double bar line.

ff chaleureux

Animato

8

Très animé

p *cresc. poco a poco*

cri éperdu d'horreur et d'amour

BLANCHEFLEUR

fff

Ah!

Poco più moderato

fff

Ici le baiser fatal

Animato

Poco più moderato

Coup de tonnerre souterrain, puis, nuit soudaine...

fff

fff

8^a bassa

LES VOIX INFERNALES

TÉNORS *ff*

explosion de triomphe

Gloire à l'En - fer! ... Blan - che - fleur est dam - née!

BASSES *ff*

Gloire à l'En - fer! ... Blan - che - fleur est dam - née!

Furioso

ff grandement

8^a bassa

Tempo

T. *ff* Gloire à l'En - fer! _____ Blan - che - fleur est à

B. *ff* Gloire à l'En - fer! _____ Blan - che - fleur est à

Tempo

fff

8^a bassa

T. nous!

B. nous!

Furioso

ff grondement

8^a bassa

T. *ff* Gloi - re à l'En fer

B. *ff* Gloi - re à l'En fer

Tempo

fff

8^a bassa

T
Gloi - re! Gloi - re! Gloi - re!

B
Gloi - re! Gloi - re! Gloi - re!

8^a bassa

T
Ah!

B
Ah!

Furioso

8^a bassa

Meno mosso (à 3)

T
avec cruauté
Blan - che fleur, Blan - che fleur est dam - né - e! A nous son

B
Blan - che fleur, Blan - che fleur est dam - né - e! A nous son

Meno mosso (à 3)

8^a bassa

T. *f* à me tou - te frai - che!...

B. *f* à me tou - te frai - che!...

ff furioso

T. *ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

B. *ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

éclats de rire stridents

T. *ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! *Allarg.*

B. *ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! *Allarg.*

ff

Moderato

Allarg. molto

8

fff

8^a

...Le fracas est soudainement interrompu... Un silence prolongé, dans l'obscurité, précède la réplique céleste...

Andantino (à 2)

fffpp

8^a bassa

...Et du sein des ténèbres qui commencent, ici, à se dissiper très lentement, monte une pare, une paradisiaque aurore...

pp dolce

pp

Qu.

LES VOIX SÉRAPHIQUES, lointaines encore
SOPRANOS

pp

Gloire à Jé - sus! Blan - che fleur est sau - vée!...

ALTO

pp

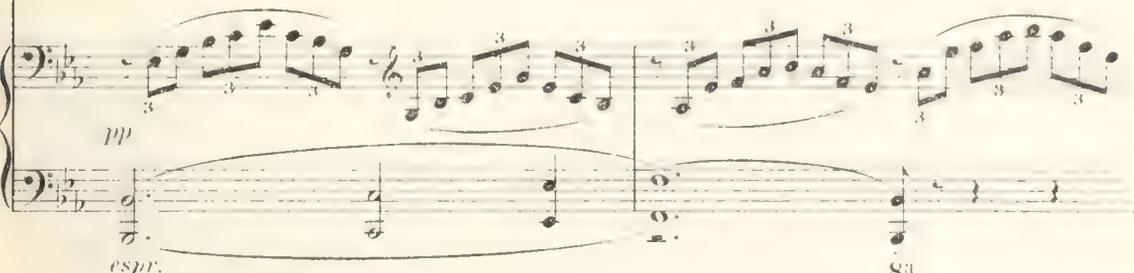
Gloire à Jé - sus! Blan - che fleur est sau - vée!...

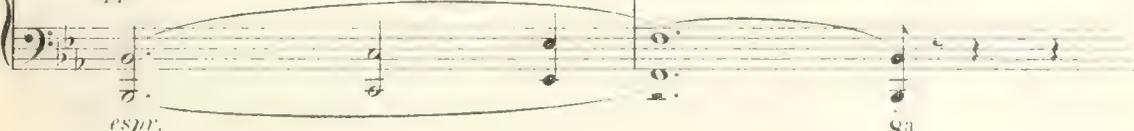
pp

... Et reparait peu à peu Blanchefleur, évanouie dans les bras de son époux, Blanchefleur que décore à nouveau, ineffablement épars, sa très blonde chevelure. Plus rien, dans son costume, ne rappelle Djamina. Blanchefleur est redevenue Blanchefleur; et de nouveau penché sur elle, Thierry, reconnaissant l'Épouse, comprend alors, en même temps que sa faute, l'adorable beauté d'un miracle d'amour et de...

S. 

A. 

pp 

espr. 

8^a

S. *pp* Ah! 

A. *pp* Ah! 

pp 

pp 

Rit. poco

S. **Tempo**  **Rall.** 

A. **Tempo**  **Rall.** 

pp espr. 

p 

a Tempo

pp *pp*

Gloire à Jé - sus! Blan - chefleur est sau - vée!

Gloire à Jé - sus! Blan - chefleur est sau - vée!

a Tempo

pp *pp* **Rall.**

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

pp espr. **Rall.**

Lent *très expressif*

pp *p dol.*

BLANCHEFLEUR, qui reprend ses sens avec le sourire d'une infinie tendresse

p *p dol.*

Mon bien aimé, je vais mou - rir... Je

Tempo espress. molto

espr. molto

Rit. *mf* Pour te sauver, je m'of-

Bl. *3 p*

Th.

Rit. Tempo espress. molto

mf fleur!

mp

Rit. Tempo *espr. molto*

p - frais à l'en-fer... Et voilà

Bl. *3*

Rit. Tempo

mp

cresc. que mon âme, où s'é-veille une au-ro-re, Va mon-

Bl. *3* *Allarg.*

Allarg.

Tempo *f* - ter, je le sens, au doux pa-ys du

Bl. *3* *dim.*

Tempo *f* *dim.*

Bl. *p dol.* **Rall.** **Rit.**
 ciel... Jé - sus, là - haut, m'ouvre son cœur.

a Tempo

LES VOIX SÉRAPHIQUES, plus près
SOPRANOS *pp*

Cœur de Jé - sus, foy - er d'amour,

ALTO *pp*
 Cœur de Jé - sus, foy - er d'amour.

a Tempo

pp

Allarg.

cresc.

S. Cœur de Jé - sus, fon - tai - ne de

A. Cœur de Jé - sus, fon - tai - ne de

Allarg.

cresc.

cresc.

a Tempo
THIERRY

tendrement, touché par la grâce, douloureusement repentant

mf

O Blan - che fleur, mes

f *pp*

grâ - ce!

f *pp*

grâ - ce!

a Tempo

f *chaleureux*

dim.

p

Th.

yeux aveu - gles se des sil - lent, Et je sors de ma nuit.

p

dim.

p

Th.

Je la vois donc, en fin, nou - velle et toute sain - te,

pp

p

allegro

Allarg.

Tempo

Th. *mf* *f* *dim.* *p*
 La beauté de l'É-pou-se...

Allarg.

Suivez

Tempo

mf *f* *p* *pp*
 Et c'est par

Tempo poco agitato

BLANCHEFLEUR, tendre, émue

0 mon E-poux!

Th. *mf* *f*

Tempo poco agitato

f *mf*

Rall.

Allarg.

Bl. tendre
 Je

Th. désespéré
 moi, pour moi, Que tant de grâce va mourir!

Rall.

Allarg.

mf espr.

Rit. **Più lento**

dim. *pp*

Ca - me.

mp mains jointes

Jé - sus, que je

Rit. **Più lento**

pp *dim.* *tr* *tr* *3*

Rit. molto

Rall. *pp* *ppp*

meure avec el - le, Prés d'el - le!... Voyez - mes lar - mes...

Rit. molto

tr *tr* *3* *8* *2*

Allegretto cantabile (à 2)

LES VOIX SERAPHIQUES

SOPRANOS *p dol.*

Lar - mes de re - pen - tir, Lar - mes de pur a - mour, Dieu

ALTOS *p dol.*

Lar - mes de re - pen - tir, Lar - mes de pur a - mour, Dieu

Allegretto cantabile (à 2)

pp dol.

8 *8* *8* *8* *8* *8*

S. me - me vous re - cueil - le, Dieu me - me vous re - cueil - le

A. mè - me vous re - cueil - le, Dieu mè - me vous re - cueil - le,

S. Et pour a - voir pleu - ré, l'E - poux, com - me l'E -

A. Et pour a - voir pleu - ré, l'E - poux, com - me l'E -

Ritard. molto

S. - pou - - se, Ver - - ra sou - - vrir le

A. - pou - - se, Ver - - ra sou - - vrir le

Ritard. molto

S'éveille alors à l'orchestre, dans un murmure, comme le souvenir... mais attendri, mais épuré... de la "Chanson du Cèdre!" Neignent du ciel des lys, des roses blanches, avec des palmes.

Lent

S. *pp*
Ciel...

A. *pp*
Ciel...

Lent. ♩ = 96

pp dolce

p très expressif

THIERRY, qui doucement se meurt, dans une dernière vision

pp dolce

Dans le ciel de sa - phir, ah! ces mille clo -

BLANCHEFLEUR, même attitude

pp

La cé -

sans respirer

Th. chers d'ivoire et de topa - zel (*)

(*) C'est ainsi que le Moyen-âge, dans les poèmes du temps, se représentait le Paradis.

Bl. *dol.*
 - les - - te Jé - ru - sa - lem.

Th. *pp*
 Par -

Bl. *pp* *achevant*
 Des

Th. *p*
 - mi les mi - mosas de beaux an - - ges balan - - cent

Bl. *p*
 pal - mes toujours ver - - tes.

Th. *p*
 Lin - ef -

Th. *Rit.*
 - fa - ble Soleil!
mf
Rit.

Più lento
 BLANCHEFLEUR, avec un tendre et mourant sourire

Th. *Ritard.*
 Ne re-grette plus — l'Ori - ent.
 THIERRY, chaste-ment penche sur elle
 Ta lê - - vre...
pp
Ritard.
espr.
mp

Bl. *Rall. molto*
 dont l'âme va s'exhaler; donnant sa lèvre
 Le bai - ser de l'Époux...
mf *pp*
Rall. molto
en écho d'amour

Et dans ce pur baiser suprême, ils meurent...
Tempo lento

pp tendrement recueilli
p très expressif

Piano accompaniment for the first system. The treble clef part features a melodic line of eighth notes, while the bass clef part provides a simple accompaniment.

LES VOIX SEBATHIQUES

SOPRANOS *pp*

Rall.

Musical staff for Soprano voice. The lyrics are "Al le lu a." The staff shows a melodic line with a fermata at the end.

ALTOS *pp*

Musical staff for Alto voice. The lyrics are "Al le lu a." The staff shows a melodic line with a fermata at the end.

8

Rall.

Piano accompaniment for the second system. It includes a *pp dolce* marking and a *Rideau Ferme* instruction. The treble clef part has a melodic line of eighth notes, and the bass clef part has a simple accompaniment.

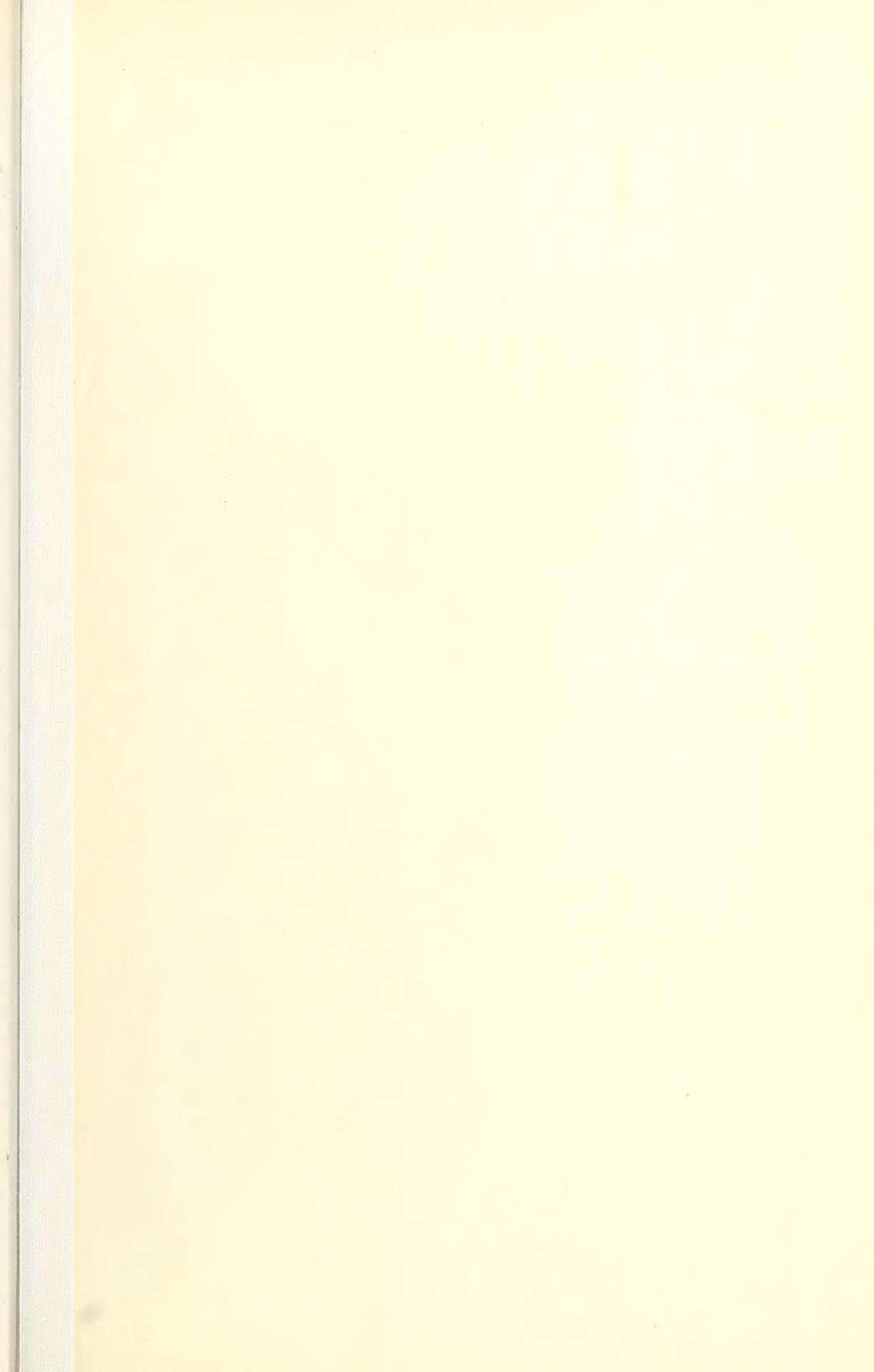
Rideau Ferme

Musical staff for Soprano voice (S). It features a fermata at the end of the line.

Musical staff for Alto voice (A). It features a fermata at the end of the line.

Piano accompaniment for the third system. The treble clef part features a melodic line with a fermata, and the bass clef part provides a simple accompaniment.





M
1503
F44D3

Février, Henry
[La damnation de
Blanchefleur. Piano-vocal
score. French]
La damnation de

1054543

M
1503
F44D3

Fevrier, Henry
[La damnation de
Blanchefleur. Piano-
vocal score. French]

